

Según INE: Mitad de la población ocupada en Bolivia es asalariada

Página cuatro

Sadam Husein promete derrotar intento de destruir la unidad de Irak

Página seis

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XLI-Nº 12.208 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 31 DE AGOSTO DE 1992 - 44 PAGINAS - LA PAZ Bs 1.50; EL PAIS Bs 2.00

## Retirada gradual empieza el miércoles Tropas de Estados Unidos se van del país esta semana

Tras permanecer casi tres meses en Santa Ana del Yacuma en un controvertido programa de acción cívica, los 122 efectivos del ejército de Estados Unidos retornarán a su país en el transcurso de esta semana, informó ayer la embajada estadounidense en La Paz.

El centenar de soldados e ingenieros militares norteamericanos, desataron con su presencia una ola de protestas por considerarse que el gobierno no solicitó permiso del Congreso para que ingresen al país.

"Las tropas comenzarán su retirada de Bolivia esta semana, una vez concluida la construcción de una escuela en Santa Ana del Yacuma", dijo ayer a PRESENCIA un vocero de la embajada de los Estados Unidos. El repliegue terminará dentro de siete días.

La presencia de los militares norteamericanos motivó nume-

## Paz Zamora defiende el programa de acción cívica

Por Eduardo Trigo O'Connor

**Tarija, (PRESENCIA).**- El Presidente Jaime Paz Zamora, dijo ayer que la presencia de tropas norteamericanas en el país no responde a un propósito de ocupación ni está relacionado con el paso de efectivos militares a un tercer país, previsto en la Constitución, sino que se trata de un hecho rutinario dentro del Programa de Acción Cívica que data del año 1960 y que, periódicamente, se revisa y reprograma.

El Jefe de Estado señaló que, originalmente, se había programado que los efectivos norteamericanos realizarían este año el asfaltado de la pista de aterrizaje del aeropuerto de Cobija con el propósito de avanzar hacia la integración nacional con la zona amazónica.

No obstante, dijo, un mes antes de que llegaran estos efectivos a la capital del departamento de Pando, un senador estadounidense -del sector progresista-

hizo pública su susceptibilidad de que el gobierno de los Estados Unidos fuera a establecer una base militar en Bolivia, dando lugar a una situación similar a la que se había creado en el pasado, en Honduras.

Por esa razón, se modificó el proyecto y se decidió reducirlo y enviar parte de esos efectivos a Santa Ana (Beni), donde actualmente construyen una escuela. Paz Zamora fue categórico al afirmar que su gobierno no pidió, en ningún momento, el envío de tropas extranjeras al país y dijo que la situación se esclarecerá cuando revele una carta personal que le dirigió el presidente norteamericano George Bush a su residencia particular de "El Picacho" (Tarija).

El Presidente consideró que "quienes cuestionan la presencia de las tropas norteamericanas, que realizan tareas de acción cívica en regiones deprimidas de la República, prestan un invalorable servicio al narcotráfico".

rosas críticas y una interpelación a los ministros de Relaciones Exteriores, Ronald Mac Lean; del Interior, Carlos Saavedra, y de Defensa, Alberto Sáenz, quienes finalmente eludieron una censura política merced a la protección de los parlamentarios oficialistas.

Los 122 efectivos, algunos con experiencia de combate en Panamá, Honduras y en la guerra del golfo Pérsico, llegaron al país el 16 de junio pasado para construir una escuela con un costo de 100.000 dólares, mientras la operación de despliegue de maquinaria y artículos personales alcanzó a los dos millones de dólares.

"Las obras de la escuela de Santa Ana están más del 90 por ciento avanzadas y estamos seguros de que los efectivos de ingeniería del Ejército de Estados Unidos acabarán su trabajo en cuestión de días", dijeron las fuentes diplomáticas. (Más información, página cinco)

## Jueces de La Paz reaccionan indignados ante acusaciones de que liderizan la corrupción

"La corrupción está no sólo en la Corte de La Paz sino en todo el Poder Judicial y en todos los poderes del Estado", dijo René Gutiérrez, vocal de la Corte del Distrito de La Paz, refiriéndose a la acusación del magistrado de la Corte Suprema, Adán Soria quien dijo que la justicia pacaña lideriza la corrupción.

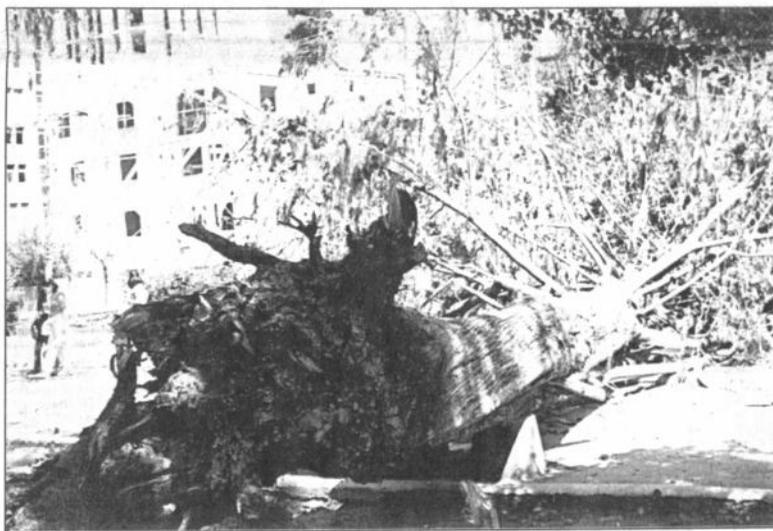
El presidente de la Corte, Alberto Bellot, anunció que una reunión de Sala Plena, prevista para hoy, se ocupará de dar "adecuada respuesta" al vocal de la Suprema que lamentó tener que admitir que era evidente la acusación "de corrupción general en el distrito de La Paz".

"El magistrado Soria no puede decir eso porque, en primer lugar, no tiene el derecho y, en segundo lugar, carece de pruebas para hacer esas sindicaciones alegres", dijo Bellot, quien sonó molesto al ser consultado telefónicamente por PRESENCIA.

"Se ha desatado una campaña de desprestigio contra el Poder Judicial y en particular contra la justicia pacaña. Esta campaña tiene móviles interesados seguramente en cambiar toda la estructura que actualmente dirige la Corte Superior de Justicia", agregó.

"Hay corrupción en todo el Poder Judicial, no solamente en La Paz", dice un vocal. La Corte dará hoy una "adecuada respuesta" al vocal de la Suprema, Adán Soria, anuncia su Presidente.

(Más información, página cinco)



**Descuido municipal**  
Roldo por el tiempo y la humedad, un pesado árbol de la plaza "Roma", al sur de La Paz, se desplomó el sábado, poniendo en riesgo la vida de un niño que jugaba en el lugar. Vecinos protestaron inmediatamente por el hecho, que se registró justo en frente del edificio de la Subalcaldía de la Zona Sur.



**Signe la guerra**  
Un soldado bosnio recibe por radio las coordenadas que le permitirán disparar su mortero contra posiciones serbias, en un día de más de guerra en Sarajevo, la sitiada ciudad yugoslava que se ha convertido en el símbolo de las luchas étnicas europeas, tras la caída del mundo socialista.

## A nueve meses de las elecciones presidenciales Jefes de ADN-MIR, MNR y UCS buscan compañeros de fórmula

Banzer, Sánchez de Lozada y Max Fernández todavía están solos.

A menos de un año de las elecciones de 1993, Hugo Banzer, Gonzalo Sánchez de Lozada y Max Fernández, jefes de las tres fuerzas electorales más grandes del país, son ya seguros candidatos a reemplazar al presidente Jaime Paz, pero aún no definen quiénes serán sus acompañantes en el intento.

Banzer, proclamado oficialmente por la alianza de su partido ADN y el MIR, debía ser acompañado por el segundo dirigente mirista Oscar Eid, pero el plan permanece en suspenso debido a las vacilaciones del propio candidato a acompañante. Con una propuesta económica parecida a la de Banzer, Sánchez de Lozada, jefe del opositor MNR y ganador de los últimos comicios generales, tampoco tiene un compañero decidido.

Fuentes de su partido dijeron recientemente que el más seguro aspirante es el actual alcalde cruceño Percy Fernández, un hombre de mucho arrastre en Santa Cruz.

Pero algunos dirigentes movimientistas creen que el



Banzer, Sánchez de Lozada y Max Fernández todavía están solos.

candidato podría ser otro. "Se habla, por ejemplo, de Mónica Palenque" -esposa de Carlos Palenque, jefe de Condepa-, la que hipotéticamente es la cuarta fuerza electoral del país, dijeron. En ese caso la fórmula sería: Gony-Mony.

Del lado de Banzer, Guillermo Fortún, ex subjefe de ADN, no descartó tampoco que el líder oficialista pueda ser acompañado el '93 por un dirigente condepeista: el ahora alcalde pacaño Julio Mantilla.

"En política todo es posible", dijo ayer enigmático Fortún.

En tanto, el panorama que rodea a Max Fernández, jefe de la UCS, el partido considerado como la "revelación" electoral en los últimos comicios municipales de 1990, es aún menos claro.

Los analistas consideran que Fernández, un empresario nacido en Cochabamba y que dirige una de las principales empresas nacionales con sede en La Paz, intentará conseguir un compañero cruceño para potenciar sus posibilidades en el oriente del país.

En esta Edición

Revista Deportiva  
Con esta edición exija la Revista Deportiva de presencia.



Reforma judicial  
Legislativo inicia esta semana consideración de reformas judiciales (página 5).

Protesta de teas  
CDB realizará mañana marcha de antorchas contra de la privatización (página 8).

Compradores  
L Cochabamba acumuló 850 toneladas de leche por falta de compradores PRESENCIA del País, (página 3).

Resintegración  
Cuerpo de generales y mirantes de las F.AA. advierten que apresurada centralización reintegraría Bolivia (página 5).

Retorno  
Campesinos del norte de Potosí y de otras regiones regresan a sus hogares con esperanzas a su futuro (página 8).



Zozobra  
Incurción del hampa extranjera provoca zozobra y temor en Cobija (PRESENCIA del País, página 1).

## Frustraciones de un proyecto de desarrollo en Aiquile

### No me ayude, por favor

Por Roberto Laserna

El 21 de diciembre de 1987 se aprobó un programa de desarrollo integral para la sub-región de Aiquile. El programa contemplaba acciones por seis años, y el Gobierno de Italia aseguró el financiamiento durante los tres primeros, dejando los siguientes sujetos a evaluación posterior. El programa contemplaba una inversión global de 4.5 millones de dólares en las áreas de educación, artesanía, salud, agricultura y organización comunitaria.

Era la culminación de ocho años de investigación, diseño de propuestas, discusión y gestiones de profesores universitarios, frailes de la Orden de San Francisco, campesinos y maestros de la zona. Entre todos habían elaborado el programa cuatro años antes y fueron preparándose cuidadosamente para ese momento. Las comunidades estaban dispuestas a ceder terrenos para huertos demostrativos y los campesinos trabajaban en las obras de riesgo que tanto necesitaban. Su trabajo artesanal empezaría a ser revertido y su capacidad agrícola mejorada. La prelatura de Aiquile y la Parroquia de San Carlos habían invertido tiempo y dinero apoyando las gestiones, y la propia Universidad de San Simón había apoyado el esfuerzo a través de algunos docentes.

#### DEL ENTUSIASMO A LA FRUSTRACION

Ha concluido la primera fase de tres años y, a pesar de haberse gastado ya más de dos millones de dólares, entre todos ellos no hay sino pesimismo, frustración y amargura.

En este período el proyecto adquirió una hacienda y maquinaria agrícola y construyó y una escuela de formación agraria, pero no se han realizado los cursos y las prácticas de formación de técnicos, agricultores y cooperativistas que se había ofrecido, ni se han iniciado las tareas de investigación agropecuaria previstas. Los problemas de riego han sido olvidados por los técnicos del proyecto, y ha ocurrido lo mismo con el campo artesanal y con todo lo relacionado con la educación. En realidad, el proyecto, se concentró fundamentalmente en el área de salud. Ha equipado un hospital que fue donado por la familia Bertol de Aiquile y mejorado algunas postas rurales de salud con el concurso de la Unidad Sanitaria. Con tales "éxitos", la entidad ejecutora se apresura a continuar con la segunda fase del programa, para lo cual ha conseguido del Gobierno de Italia una donación adicional de casi 3 millones de dólares. Con ello, el monto total de presupuesto alcanzará a más de 5 millones. Las cifras definitivas son difíciles de determinar porque el Gobierno de Italia hace sus desembolsos en Liras y los ejecutores tienen un amplio espacio de gestión en los cambios a dólares y a bolivianos.

Algunos aspectos del proyecto permiten entender sus escasos logros reales frente a su notable éxito financiero.

#### LA CHEQUERA MANDA

Una mirada a la estructura salarial y de personal muestra abismales diferencias de salario y responsabilidad entre el personal italiano y el personal boliviano. No se trata de discutir las desigualdades salariales por sí mismas, pues es justo admitir que una persona que deja las comodidades de su país debe recibir un ingreso equivalente al que ganaría allá e incluso una compensación adicional.

Pero lo que no es admisible es

que la responsabilidad de conducir el desarrollo sea asumida exclusivamente por los "voluntarios" externos y se utilice el personal boliviano solamente como fuerza de trabajo.

Ello, que es claramente visible en la nómina de personal, se hace aún más nítido al comprobar que quienes diseñaron y negociaron el proyecto, y debieron supervisar su ejecución como "contraparte" técnica, fueron marginados desde el principio. En efecto, el Gobierno de Italia otorgó la donación no a través de quienes diseñaron el proyecto e hicieron la solicitud, sino que seleccionó a una organización no gubernamental italiana,

la que movilizó inquietudes y esperanzas campesinas, asumiendo el compromiso del proyecto, se ha en estos tres primeros años, publicando sus resultados en un folleto. La evaluación no se basa en los informes oficiales sino en la percepción campesina. Y resulta ser un dramático testimonio de las frustraciones de campesinos y técnicos que ha sido ampliamente ratificada por la Central Campesina en un manifiesto público en el que concluyen calificando al proyecto como "un engaño, sin ningún efecto positivo para nosotros".

Entrevistado el coordinador de COOPI, Ugo Magon, admitió la

de la misma manera.

El primer tema tiene que ver con la metamorfosis del proyecto. El fracaso de muchas experiencias de desarrollo local se originó en un diseño inadecuado del proyecto, por haber sido elaborado lejos de la realidad de los posibles beneficiarios. Pero tan negativo como esto, e incluso peor, es haber incorporado a los beneficiarios en el diseño para luego ignorar sus propuestas en la ejecución como ocurrió en el caso de Aiquile. Aquí se produjo un proyecto en forma participativa, pero en el curso de su aprobación fue radicalmente modificado por los donantes con la aprobación rutinaria de la burocracia boliviana (según nos lo explicó el coordinador de COOPI).

El segundo tema, estrechamente vinculado al anterior, es el de la articulación institucional de los ejecutores con la sociedad local. Si los ejecutores son, como en este caso, voluntarios externos, difícilmente se puede esperar que estén comprometidos o interesados en lo que pueda pasar en Aiquile una vez que el financiamiento termine y retornen a Italia o vayan a "desarrollar" otra zona. Por eso era crucial que existiera una sólida contraparte boliviana supervisando sus actividades. No una contraparte oficial sino, como la afirma y reconoce el propio Ugo Magon, una contraparte real. Sólo así puede reducirse el riesgo de que se ignoren y frustren las expectativas de la población, y se abuse de una excesiva discrecionalidad para intervenir en la vida social y económica de los pueblos en nombre del desarrollo.

"Miremos, nomás los dientes..." Para muchos el título de esta columna puede sonar muy duro, pero en Bolivia hay muchos que, como el canceller, creen que "a caballo regalado no se le miran los dientes". Pero la verdad es que, ¿ayudas así?... No, gracias. El desarrollo es demasiado serio para dejar que se juegue con él irresponsablemente. Este caso es más que ilustrativo.

El desarrollo no es solamente el fruto de una inversión externa aplicada de cualquier modo en cualquier parte. El desarrollo requiere, sobre todo, de la movilización de los recursos humanos, de las voluntades colectivas, del entusiasmo general, porque su base principal y su finalidad es el hombre. Si él no trabaja y sacrifica su presente por un porvenir mejor, no hay desarrollo. Todo lo demás puede aliviar el sacrificio o acelerar el porvenir, pero no podrá sustituir al trabajo y la participación. Y esa base, que se había gestado en largos años de actividad pastoral y académica en torno a Aiquile, no solamente ha sido ignorada por los "expertos" y "voluntarios", por los ejecutores y las contrapartes oficiales. Está siendo destruido por la frustración. Lo que se hizo y discutió entre 1979 y 1987 terminó siendo, como lo dijo con amargura un campesino, "palabras al viento". ¿Creerán ellos en otra propuesta? ¿Creerán en otra organización, otro obispo, otro partido, otro Estado?

Es en este tipo de experiencias que podemos encontrar una explicación a la indiferencia, a la dispersión, el desánimo que a veces parece percibirse en nuestro pueblo. Y es por eso mismo que tal vez haya llegado la hora de que nuestros donantes acepten que, sin nuestra ayuda, su ayuda no es muy útil.

Roberto Laserna es sociólogo y profesor universitario. Cochabamba.



"Cooperazione Internazionale (COOPI)". Los solicitantes, COTESA (Cooperación Técnica y Estudios Aplicados) y la Prelatura de Aiquile, quedaron como "contraparte boliviana". Pero como el que manda es quien tiene la chequera, y el Gobierno Italiano se la dio a COOPI, COTESA terminó ignorada y la Prelatura personalizada en el obispo. Un dato clave es, sin duda, que Monseñor Jacinto Echer, animador inicial del proyecto y creador de COTESA como órgano técnico de la Prelatura, se retiró por límite de edad a fines de 1986 y fue sustituido por Adalberto Rosat. Consultado al respecto, un funcionario del proyecto sugirió que la decisión de excluir a COTESA fue tomada por monseñor Rosat, debido a que discurría de la visión "social" del desarrollo que la visión "social" de COTESA, hasta hace poco dirigida por el sociólogo franciscano Lorenzo Calzavari.

"ES NATURAL QUE PROTESTEN"  
Ahora bien, como fue COTESA

acción campesina como "una cosa natural", reconociendo que "tienen razón ellos". Pero justificó su posición afirmando que el proyecto que COOPI ejecuta no es el mismo que el que los campesinos elaboraron con COTESA y que, por eso mismo, tanto la evaluación campesina como la que realizó COTESA parten de una base falsa. "Su" proyecto fue cambiado. Tanto, que la prioridad ya no es la agricultura sino la salubridad, y ya no el área rural sino la población urbana de Aiquile. Algo se ha hecho y se hará por los campesinos, afirma Magon, pero, como lo denuncia COTESA en su evaluación, y lo admite el responsable de COOPI, ahora las prioridades son otras.

#### Lecciones de la ayuda

Hay muchas cosas que apuntar de esta experiencia, de cuyos problemas debemos aprender pues en ella no hay nada casual ni aislado. Hay, en efecto, muchas organizaciones como COOPI en el país, y son muchos más los dólares de "ayuda al desarrollo" que se gastan

## Andrés de Santa Cruz: Una obra inconclusa

Por Tomás Guillermo Elío

A pedido de D. Jorge Siles Salinas, miembro del Comité pro homenaje al II Centenario del nacimiento del Mariscal Andrés de Santa Cruz, me honro en publicar el siguiente artículo. Andrés de Santa Cruz cobró autoridad de estado y demostró extraordinarias condiciones de administrador del poder, hacienda pública durante diez presidencias (1829-1835) y múltiples funciones públicas que desempeñó. Impuso la autoridad de la ley y de la justicia allá donde ella se ejercía solamente en favor de quien tenía dinero para comprarla. Impulsó la codificación de las dispersas disposiciones civiles y penales. Adoptó severas normas militares encaminadas a convertir aquello que era una monetera en un Ejército disciplinado. La fuerza armada, inculca y dirigida por oficiales acaudales, incultos y viciosos que utilizaban su grado y su uniforme para protagonizar golpes de Estado y abusar en especial de la gente pobre, y la tropa licenciosa e intolerante era instrumento de todas las tropelías imaginables. Fomentó la educación, construyó escuelas, fundó Universidades como la Mayor de San Andrés de la Paz, incorporó los atributos de competencia e idoneidad entre los maestros. Se preocupó por la salud del pueblo y por su higiene. Instauró el ordenamiento jurídico en el manejo de los dineros del Estado, aumentó los ingresos por recaudaciones allá donde los campesinos pagaban impuestos, sancionó a los funcionarios públicos inefectos y desonestos. Y cuando el Presidente Orbegoso del Perú, requirió su concurso para pacificar su patria hizo todo honor a la cita y comandando el Ejército, integró por más de cuatro mil efectivos impuso el orden en el curso de los acontecimientos debió aprobar el fusilamiento del General

rebelle Salaverry.

De él puede decirse que a su paso por el gobierno de Bolivia desempeñó esa alta función con competencia y honradez singular.

Cuando pacificado el Perú retornó a Bolivia, donde es apoteósicamente recibido y como dice Alfonso Crespo "al vez otro gobernante habría pleagueado sus perones de guerra", Santa Cruz, acicateado por una vieja y acendrada ambición, retornó al Perú en aras de la Confederación Perú Boliviana.

"¿Por qué, Dios mío, por qué" impreca cuando al comienzo de la presidencia de la Confederación Perú-Boliviana surgen los obstáculos que le oponen sus muchísimos enemigos del Perú y los no pocos de Bolivia, para no referirse a las dos guerras con que la etapa Chile se pretexto de que la Confederación constituía, un peligro para el Perú.

No es en busca de fortuna, hombre sobrio como era él, sino de poder que encabeza la Confederación. Se consideraba capaz de hacer por el Perú lo que había hecho por Bolivia. No contaba con que en el Perú se le repudiaba por su beneficio de esta capacidad de gobernar, por ser extranjero y por los múltiples intereses creados.

Alfonso Crespo atribuye su obcecación por constituir la Confederación Perú-Boliviana al propósito de recrear el Imperio de los Incas del que su madre le contó maravillas sobre su extensión (llegó hasta el Río Maule en Chile), su sistema de producción y distribución de la riqueza (no había mendigos, pero tampoco había libertad individual que es lo más preciado por el ser humano). Personalmente creo que Santa Cruz buscaba el poder en beneficio de esta área del Continente. Se ha dicho que él se consideraba más peruano que boliviano; falacia

que él la ha negado enfáticamente invocando para ello los servicios que prestó a Bolivia. Lo que sí es evidente que él se sentía peruano y miraba con desdén a Bolivia.

"Su instinto de estadista, escribe Alfonso Crespo, le dice que la existencia política de Bolivia es un problema, mientras le falte un puerto propio para comunicarse con las demás naciones y comerciar por él sin sometimiento a ajenas leyes ni a las condiciones de sus vecinos". Contempla con angustia que Cobiaja sobre la que Bolivia ejercía soberanía entonces, está separada por el desierto de los centros vitales de Bolivia, lo que dificultaba y encarecía el comercio.

Cierto era esto, pero en sus manos estaba convertir a Cobiaja en una ciudad, ensambiarla con el resto del país y construir un puerto, dotar al país de una flota capaz de defenderla de la codicia chilena. Creo firmemente que Santa Cruz no apreció con suficiente objetividad que Cobiaja desolada e inermemente constituía permanente tentación para Chile, como en efecto lo fue. En cambio sí Bolivia la hubiera transformado en puerto útil sobre esa base Santa Cruz pudo convertir a Bolivia en una nación marítima y Chile habría vacilado en apoderarse del litoral boliviano. Esa obra dejó inconclusa Santa Cruz. El guano y el salitre bolivianos habrían sido exportados por Cobiaja y con el tiempo, cuando ya era factible, se habría construido un ferrocarril y carreteras. Esto vio Chile y lo realizó dejando a Bolivia enclausurada incapaz de negociar directamente con el mundo exterior. Ahora somos dependientes de Chile y en menor grado, pero igualmente somos dependientes del Perú, Argentina, Brasil. Dada su

enorme autoridad política y moral y el ejército que logró formar, Santa Cruz pudo colocar empréstitos para la realización de un programa de ese alcance, para sus sucesores fue difícil lograrlo. Ninguna ejerció el poder de manera tan eficaz como Santa Cruz. Si Santa Cruz en vez de embarcarse en una Confederación que reconocía al Norte y al Sur del Perú como dos naciones soberanas y a Bolivia como una sola, hubiera conservado su autoridad sobre Bolivia con plenitud, tal vez habría podido concentrar su poder para una obra por la de dotar a Bolivia como habría sido la de dotar a Bolivia de un puerto soberano que le permitiera comerciar con el resto del mundo por los demás, no habría dado a Chile el pretexto de que la Confederación constituía un peligro y habría acaso convertido a Bolivia de perder su litoral y las riquezas que Chile debía desarrollar y enriquecerse con ellas. Una Cobiaja aislada, abandonada al extremo sur del país constituía una permanente tentación para el vecino del Suroeste. Siempre cultivó, ya había demostrado sus anhelos expansionistas. En resumen si Santa Cruz hubiera consagrado su talento, su experiencia, su alta capacidad administrativa a mejorar las condiciones de vida en su país natal donde la mayoría de la población estaba apenas saliendo de las formas primarias de producción habría concluido su obra. De ese modo Santa Cruz habría continuado gobernando Bolivia y habría puesto a su país en condiciones superiores a las de sus vecinos del Norte y del Sur.

Tomás Guillermo Elío, ex-canciller de la República, escribe sobre política internacional, integración y agricultura.

## Política de poder versus sobrevivencia humana

Por Aldo Ferrer

El sistema internacional se organizó siempre a través del ejercicio del poder. Ahora, por primera vez en la historia, existe un conflicto entre la sobrevivencia de la humanidad y la política del poder. Este es un elemento fundamental en la emergencia del nuevo orden mundial en las vísperas del tercer milenio.

La construcción del orden mundial se fundó en la expansión planetaria de los pueblos europeos. Comenzó con el descubrimiento de América y el desembarco de Vasco de Gama en la India, en la última década del siglo XVI. En el siglo XVI, Gran Bretaña, Holanda y Francia se incorporaron a la empresa de la expansión europea. Sus objetivos fueron los mismos que los de las naciones ibéricas: El dominio de los territorios conquistados y la explotación de sus recursos.

A partir de la revolución industrial, desde comienzos del siglo XIX, la liberalización del comercio y del movimiento de capitales sustituyó las prácticas excluyentes del mercantilismo. Pero el orden mundial siguió organizado por la política del poder, cuyos objetivos permanecieron inalterados: El dominio del espacio territorial y la explotación de sus recursos y mercados.

El reparto de África, de las posesiones coloniales en Asia y la penetración en China fueron los rasgos dominantes del imperialismo hasta la Primera Guerra Mundial. A lo largo del siglo XX surgieron dos nuevos actores: Los Estados Unidos y, después de la Restauración Meiji, el Japón.

Como dijo Clausewitz, la guerra es el ejercicio de la política por otros medios. Los conflictos entre las potencias imperiales desembocaron en la Primera Guerra Mundial.

Fue en el marco del orden mundial estructurado por la política del poder que crecieron la producción, el comercio y las inversiones internacionales. La demanda de alimentos y materias primas, la búsqueda de nuevos mercados para las naciones industriales y de oportunidades para sus capitales, conformaron las relaciones coloniales, en un sentido más amplio, el sistema centro-periferia.

Hasta la Segunda Guerra Mundial, la división del trabajo fue el componente dominante de las relaciones económicas internacionales. A pesar del reparto inequitativo de los frutos del crecimiento y del comercio, el desarrollo de los centros estimuló la expansión de la producción primaria, la infraestructura y los mercados de las economías periféricas.

Hasta la década de 1930, los productos primarios representaban 2/3 de las exportaciones mundiales. Más de 50 por ciento de los mismos procedían de las economías preindustriales de América Latina, Asia y África. El Norte era, en efecto, la "locomotora" que arrastraba a los "vagones" del Sur.

Desde mediados del siglo XX, los nuevos paradigmas tecnológicos fundados en la informática y la electrónica, reducen la participación de las materias primas en la energía y la mano de obra en la producción. El conocimiento y los recursos humanos calificados se han convertido desde entonces en las fuerzas decisivas del crecimiento económico y de la acumulación de capital. Estos hechos han disuelto progresivamente el viejo orden colonial y el dinamismo de la división del trabajo centro-periferia.

Actualmente, 2/3 de las exportaciones mundiales son manufacturas de creciente contenido tecnológico. Las economías periféricas sólo proporcionan 10 por ciento de las mismas.

El Norte hoy es la locomotora del Norte. Setenta por ciento del comercio mundial y más de 80 por ciento de las inversiones internacionales se realizan entre las economías industriales. Los vagones del Sur han quedado desenganchados del crecimiento del Norte.

Esto explica la persistente marginación del Sur en la economía internacional. En el caso de América Latina, su participación en el comercio cayó de más de diez por ciento en 1950 a menos de cinco en la actualidad.

La división del trabajo se funda actualmente en el intercambio de manufacturas y servicios de creciente contenido tecnológico. En el mercado mundial prevalecen hoy los vínculos entre los países que participan de la revolución tecnológica. La relación Norte-Norte ha sustituido a la relación Norte-Sur como componente central del orden económico internacional.

El ejemplo más notorio de las transformaciones desencadenadas por los nuevos paradigmas tecnológicos es el Japón. Este país, después de su derrota, reemplazó su política agresiva de expansión territorial de la guerra por el aumento de su capacidad competitiva y crecimiento fundado en la tecnología y el conocimiento. En el Sur, pocos países lograron, como los del sudeste asiático, transformarse sus estructuras productivas e incorporarse a las corrientes expansivas de la economía mundial.

El debilitamiento de la relación

dinámica centro-periferia, ha sido acompañado por el avance de la política de poder en los Norte-Sur. Los lazos comerciales industriales continúan pululando las relaciones internacionales en su propio beneficio.

Como sostiene el Comisionado Sur, las relaciones internacionales actualmente más asistemáticas e inequitativas que en el pasado. La información y el financiero, han aumentado el manejo de recursos desde el Sur.

Según los informes de la Organización del FNUD (Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas), el proteccionismo de las mayores tasas de interés, restricciones de acceso a la tecnología y a los movimientos migratorios, le cuestan al Sur 500.000 millones de dólares al año. Es decir, 20 por ciento del producto total de más de 2.500 millones de seres humanos.

Este costo lo pagan los países menos desarrollados. Las organizaciones creadas por Bretton Woods (el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial), el Grupo de los Cuarenta y el Desarrollo Económico Cooperativo administran el sistema internacional desde la perspectiva y el interés de los países industrializados.

Esta política tropieza ahora con los contenidos asimétricos de asociación al Sur en el crecimiento del Norte. No es esta, sin embargo, la causa principal que desentraña el conflicto entre sobrevivencia humana y política del poder, de que los problemas continentales son globales. El orden mundial es un sistema de vasos comunicantes donde los problemas se difunden en el Norte y el Sur, ricos y pobres, entre todas las latitudes y credos de la especie humana.

En este escenario inédito, los problemas adquieren dimensión planetaria. La pobreza que persiste en 80 por ciento de la humanidad y las agresiones a la naturaleza. Estas dos cuestiones son la causa principal de las amenazas a la paz y la seguridad internacional, la proliferación de armas de destrucción masiva, las migraciones y el crecimiento demográfico desvinculado del bienestar.

Ha dejado de ser viable un tema internacional en el cual por ciento de la población per cápita de 1.5 por ciento del mundo y su ingreso medio es menor que el del 20 por ciento más próspero. Como la participación del Sur en la población mundial aumenta, la situación crecientemente explosiva.

Tampoco es viable un sistema en el cual la pobreza extrema voca desertificación y la destrucción de recursos naturales, donde los estilos de desarrollo de los países ricos originan el calentamiento de la Tierra, la destrucción de la capa de ozono y otras calamidades.

Actualmente, la política tradicional del poder ha dejado de compatibilizar el crecimiento y la estabilidad de la economía mundial. Su ejercicio agrava la pobreza, las agresiones a la naturaleza y amenaza la seguridad y la paz. Por primera vez en la historia del mundo, un conflicto entre sobrevivencia humana y la política de poder.

Este conflicto se plantea en el orden mundial y en el ámbito nacional de cada país. En el Sur, las disparidades actuales entre ricos y pobres, la corrupción, las estructuras incompatibles con el desarrollo sostenible, han dejado de ser sostenibles en el tiempo.

La mayor contribución de la Conferencia sobre Medio Ambiente y Desarrollo de Río de Janeiro, ha sido identificar la inviabilidad del sistema de relaciones internacionales y de la inequidad prevalente del Sur. Es decir, el ejercicio de la política tradicional del poder.

Antes, la Comisión del Sur, la Comisión Brundtland del Sur, los planes de desarrollo humano PNUD, y en el contexto de nuestra agenda y la propuesta de un programa del nuevo mundo, contribuyeron a identificar la existencia de una nueva realidad mundial. Los aportes y las conclusiones de la conferencia de Río de Janeiro, en la Agenda 21, han señalado, entre otros, que el "desarrollo sostenible" es, en realidad, un ejercicio lúcido de racionalidad y el poder para resolver problemas que comprometen la sobrevivencia de la humanidad.

El orden internacional emergente del derumbe de la antigua Unión Soviética y del bloque comunista, el predominio del paradigma democrático y de la economía de mercado, son componentes importantes de la nueva realidad mundial. Pero el elemento decisivo es la aparición del reconocimiento creciente de la existencia de un conflicto entre sobrevivencia humana y la política de poder.

Aldo Ferrer es profesor de Economía en la Universidad de Buenos Aires y ministro de Economía de la Argentina (Inter Press Service).

Directora: María Romero de Campero  
Director: Carlos Ossio Amattler  
Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, lunes 31 de agosto de 1992

## Carceles y retardación de justicia

La muerte de tres reclusos en recintos penitenciarios de la ciudad de La Paz ha devuelto actual a un invertebrado problema - como es el de la retardación de justicia - y ha mostrado que hay que se agrava cada vez más: nos referimos al funcionamiento de las cárceles del país. Si bien las causas de estas deficiencias no son novedosas, las huelgas y reclamos de los reclusos han probado que la inmoralidad y la corrupción crecen en sectores llamados a ser de honorabilidad y ética.

Los dos problemas están estrechamente relacionados, pero vale la pena especificar algunas de las causas de cada uno. No está demás anotar que el asumir una posición firme al respecto, para sobrevenir un descalabro a todas luces judicial para los derechos humanos que las sociedades civilizadas no pueden ignorar.

El problema de la retardación de justicia es un problema tan generalizado, que cumpliría una reciente amenaza del Presidente de la Corte de Distrito de La Paz - que impuso severas sanciones para aquellos jueces que no cumplieran con sus obligaciones - al haber incurrido en estas demoras - los dedos de la mano sobrarían para contar a los que se demoran en el castigo. Y lo mismo ocurriría en los juzgados de los distritos judiciales del país.

La anterior afirmación no equivale a decir que los jueces son corruptos. Pero la acumulación de los casos de retardación de justicia muestra que hay numerosas causas que los originan. Muchas de ellas tienen relación con falencias de interpretación del mismo Código de Procedimiento Penal, con deficiencias en los artículos de nuestras leyes, con ambigüedad o incumplimiento de procedimientos. Nos referimos a la "prenda de inocencia" que no impide prolongados procedimientos sin sentencia, que se supone se

basan en la "presunción de culpabilidad" y, en fin, innumerables caminos que ocasionan las mismas disposiciones jurídicas y que son utilizadas por abogados no siempre idóneos practicantes del derecho.

Al respecto, un destacado abogado decía que culpar a leyes y códigos por la retardación de justicia se parece bastante a aquello del cojo que culpa al empedrado. No debiera perderse de vista, por ejemplo, que la administración de justicia inglesa es considerada una de las más doctas e idóneas y sólo cuenta con leyes antiguas y no tiene códigos, pero sí eficientes y actualizados métodos y profesionales de la jurisprudencia.

Es evidente que la gran falla es, desgraciadamente en demasiados casos, la deficiente calidad de las personas encargadas de administrar la justicia en nuestro país. Es por esta razón que buena parte del proyecto de reforma del Poder Judicial se refiere a los sistemas de selección, designación y tiempo de funciones de magistrados, jueces, fiscales, etc. Y por eso se estima que su aprobación abrirá la puerta de soluciones, en las que, sin embargo, deben hacerse esfuerzos para evitar el favoritismo político y compadreo que tanto daño hacen a las instituciones.

En cuanto al funcionamiento de las cárceles (que se verán aliviadas si se supera la retardación de justicia y la corrupción), ellas deberán estar con un presupuesto suficiente como para asegurar adecuadas condiciones para la vida de un ser humano, incluida la atención médica, a fin de influir positivamente en la rehabilitación de los reclusos. Valdría la pena desarrollar iniciativas como aquella del "Plan Libertad" que se había propuesto superar estos problemas y que ha caído en el olvido inexplicablemente.



## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, OFM

## Carolina de Mónaco descasada

**Nullidad y anulación**  
Las revistas del corazón han hallado su pozo de petróleo: la supuesta anulación del matrimonio de la inquieta princesa católica de Mónaco, Carolina. Naturalmente, se desató con regusto e ironía, repitiendo con énfasis que la Santa Sede había concedido la anulación de su matrimonio, porque era princesa, era rica y a la Iglesia le convenía estar a bien con los Reyes y Príncipes que toman la sartén del mango.

Son noticias que gustan a los disidentes y renegones, porque parece que hallan en su divulgación como una justificación de sus propios actitudes. La mayor parte de los lectores han caído en el garlito.

No hubo anulación de matrimonio. Lo que se ha probado ante los Tribunales eclesiásticos es que, aun cuando la boda se "celebrara" con solemnidad principesca, en un marco natural de ensueño, latía algún impedimento que impidió la validez del sacramento. Los grandes reportajes de las notables revistas de ecos de sociedad retrataron sólo los trajes, las ceremonias, los besos, el escenario estallido de flores, las joyas y las delicadezas de la mesa. No pudieron penetrar en el interior de las personas ni retratar sus intenciones.

Durante ocho largos años, a partir de la petición de anulación en 1983, la Iglesia ha negado la disolución, por más princesa que fuera Carolina, que no era más monarca que Enrique VIII que provocó toda una conmoción eclesial tan fenomenal que aún perduran los efectos

de su separación de la Sede de Roma.

El 27 de febrero de 1992, tras un estudio en el que intervinieron médicos, psiquiatras, abogados y cualificados testigos, el Tribunal de la Rota Romana patentizó que dicho supuesto matrimonio no era válido, por "inmadurez psíquica radical" de Philippe Junot, quien consideraba el sacramento matrimonial como un deporte agradable y cínico que no podría impedir su vocación donjuanista. No pretendía verificar un matrimonio, no poseía intención de someterse a las obligaciones propias del sacramento. Carecía de voluntad y de libertad para contraer un sacramento.

**Dinero siempre**  
La prensa rosa habló de dinero, que corrompía a los jueces para que regalaran a la princesa la libertad de pasarse a otras nupcias.

El Tribunal supremo de la Iglesia, en causas de matrimonio, resolvió en 1990 (últimas estadísticas publicadas) 78 sentencias de nulidad matrimonial y 63 de persistencia del vínculo; en unas causas se probó la existencia de impedimentos que eliminaron la acción, mientras en las 63 no se halló dicho elemento pulverizador, por lo que la Rota Romana declaró la validez de los últimos matrimonios. De modo que el Tribunal ha de darse de los testimonios y de las pruebas (como todo tribunal criminal o civil), según los cuales emite su veredicto.

Lo que la gente ignora es que en cada causa intervienen profesionales que cobran sus dietas y sus derechos; testigos cuyos viajes y sueldos se han de compensar; ma-

terial, y derechos, que exigen retribución. Pero no todos los ricos consiguen su disolución por mucha plata que ofrezcan a sus jueces; ni todos los pobres quedan eliminados del beneficio de la declaración de nulidad meramente porque no poseen bienes suficientes; de los casos definidos en 1990, hasta 70 pertenecían a pobres incapaces de pagar sus dispendios, por lo que la Santa Sede actuó en su resolución gratuitamente, pagando de su parte las costas debidas a los oficiales.

Lo que significa que ni la plata es causa suficiente para una anulación matrimonial (que nunca se da), ni para una declaración de nulidad en el supuesto de que existieran impedimentos que obstaculizaran la unión.

Cada una de estas causas lleva una colección de documentos que fácilmente superan los 100 apretados pliegos de especialistas que han intervenido, bajo juramento, en la clarificación y en la definición de los procesos. Es muy conveniente que se divulguen estas noticias, ya que nunca se critica ni se divulga la manifestación de nulidad concedida a pobres de solemnidad, pero sí se critica con ironía y malquerencia cuando dicha solución favorece a personas distinguidas en sociedad.

Lo había dicho Cristo con claridad: "Lo que Dios ha unido, que no lo separe el hombre", aunque ese hombre posea la autoridad del Papa, puesto que la indisolubilidad matrimonial es maravillosa creación de Dios, indestructible.

Fallaron las revistas: Carolina no fue "descasada", porque ¡no era casada!

## El comercio británico-cubano y el embargo de Estados Unidos

Por Chris Brogan

El gobierno británico rehusa cooperar con los intentos de Estados Unidos de acentuar el embargo económico contra Cuba.

Funcionarios del Departamento de Comercio e Industria (DCI) en Londres dicen que se ha elaborado planes de contingencia para contrarrestar los planes de Estados Unidos de extender el embargo comercial sobre Cuba a las subsidiarias de compañías estadounidenses en terceros países.

Según el proyecto de enmienda Mack, todavía no aprobado en el Congreso, el Departamento del Tesoro de Estados Unidos no permitiría en el futuro que se extendan licencias autorizando a subsidiarias de Estados Unidos en terceros países para comerciar con Cuba.

De este modo se eliminaría lo que para muchos conservadores norteamericanos y grupos de cubanos exiliados ha sido un gran resquicio en las normas del embargo comercial impuesto hace 30 años contra Cuba.

Un funcionario del DCI dijo que el gobierno británico dictará una resolución que anularía el impacto de las nuevas normas en las subsidiarias de Estados Unidos radicadas en Gran Bretaña.

"Se dictará una orden de acuerdo con la ley de 1980 de protección de los intereses comerciales que prohibiría aplicar tales regulaciones", aseguró.

En otros términos, la compañía matriz estadounidense podrá argumentar que el asunto está fuera de su alcance puesto que la ley británica específicamente requiere que su subsidiaria ignore la legislación de Estados Unidos respecto a Cuba.

La posición del gobierno británico se basa en su opinión de que "las subsidiarias de Estados Unidos en Gran Bretaña son compañías británicas. Por lo tanto, no nos oponemos a

que comercien con Cuba".

Por el contrario, dijo el portavoz, "nuestra política es estimular a las firmas británicas a comerciar con Cuba".

El renovado énfasis en Cuba como una meta para las exportaciones e inversiones británicas se hizo evidente en los últimos meses.

Analistas dicen que al concentrarse el debate en forma virtualmente exclusiva - particularmente en Estados Unidos - en la política del país y la eventual caída de Castro, muchos países ignoraron el fundamental proceso de reestructuración que adelanta la isla caribeña.

Según el consejo comercial anglo-cubano y el consejo británico de comercio exterior, este proceso está llevando a Cuba a la adopción de una versión propia de una economía mixta.

El plan incluye la diversificación de los mercados y las exportaciones de Cuba así como una política de puertas abiertas a la inversión y tecnología extranjeras.

En opinión del gobierno británico, esa evolución ofrece a los británicos la rara oportunidad de establecer una posición económica en la única zona de las Américas donde no hay competencia de Estados Unidos.

Desde esta perspectiva, resulta comprensible la renuencia británica a apoyar medidas que pudiesen acelerar la caída de Castro y conducir al levantamiento del embargo norteamericano.

En los últimos 12 meses visitaron Cuba una serie de compañías británicas. Las firmas evitaban cuidadosamente toda publicidad y los organizadores de las misiones se han mostrado ansiosos de proteger el anonimato de las empresas participantes.

Se rumoreó que funcionarios estadounidenses trataron de disuadir a las compañías británicas de invertir en

Cuba. Según el funcionario del DCI, las autoridades norteamericanas aconsejaron a las compañías británicas que operan en Estados Unidos, "considerar cuidadosamente su posición en ese país" antes de establecer vínculos comerciales con Cuba.

Tal acción representa una "interferencia injustificada" en las legítimas actividades comerciales de compañías británicas, replicó el funcionario, que prefirió mantenerse anónimo.

No obstante, admitió que debido a que muchas firmas no desean plantear el asunto "no hemos llegado a una situación en la que tengamos un caso suficientemente fuerte que exponer ante los norteamericanos".

Los sectores más prometedores para la participación británica en el programa de reestructuración de la isla incluyen asesoría en la gestión de proyectos conjuntos, inversión de capital y el posible uso de la elevada deuda comercial que tiene Cuba con Gran Bretaña, calculada en unos 117 millones de dólares.

Cuba manifestó particular interés en empresas conjuntas e inversiones en turismo, biotecnología, industrias extractivas - petróleo y minerales -, generación de energía, agricultura, operaciones portuarias y navieras, así como la modernización de la flota aérea comercial y de los aeropuertos.

Aunque una serie de compañías británicas que exportan a Cuba experimentaron problemas de pagos - algunas no los recibieron durante cinco o seis años - las exportaciones británicas a Cuba en los primeros seis meses de 1992 superaron en 34 por ciento las de igual período del año anterior.

(Inter/Press Service)

## A mano alzada

Por Rulo Vali



## Descentralización administrativa

Ernesto Cuéllar

El art. 109 de la Constitución plantea la necesidad de una ley que fije las atribuciones, condiciones y forma de los prefectos, directores y corregidores, así como la duración de las funciones de los mismos. Y el art. 110 del cuerpo constitucional, requiere una ley que establezca un régimen de descentralización administrativa.

Transcurrido más de 25 años desde que la Constitución de febrero de 1967 en su artículo planteó la necesidad de dicha ley o leyes, y la descentralización administrativa permanece como un simple cumplimiento constitucional.

consistentes en modificaciones relacionadas con el nombramiento de funcionarios, inversión de impuestos y otras providencias destinadas a lograr mayor campo de acción.

Estas medidas no pueden prosperar desde el momento en que infringen algunos artículos de la Constitución Política tales como el art. 96 (inc. 15) que atribuye al Presidente de la República el nombramiento de los empleados de la administración y el art. 146 que determina que "...las rentas del Estado se invertirán... en relación al plan general de desarrollo económico y social del país...".

Algo más, el art. 1º de la Constitución declara a "Bolivia República Unitaria" y reconoce así un Poder o Gobierno Central que fiscaliza y administra toda la actividad nacional. En este entendido, no deben dictarse leyes que "enerven el poder central o infrinjan los preceptos

constitucionales". (art. 228 de la Constitución Política).

Hasta 1989 se habían presentado 19 proyectos sobre la Descentralización Administrativa. En enero de 1990, el Ejecutivo envió al Congreso Nacional el vigésimo proyecto de ley sobre el particular.

Respecto a él el 10 de mayo de 1990, el suscrito decía: Ha habido apresuramiento en la elaboración del proyecto de ley que se comenta y por ese motivo la ley que se sancione no responderá a los requerimientos de los arts. 109 y 110 de la Constitución y resultará defectuosa, incoherente e inconstitucional. Dada la importancia de los temas comentados, corresponde tratarlos con la amplitud y profundidad que requieren, procediendo previamente a la **Reforma de la Constitución Política** para quedar en condiciones de abarcar los aspectos pertinentes sin infringir los principios

constitucionales.

En efecto, el Proyecto de Ley del Ejecutivo que fue presentado a la Cámara Alta, allí, después de aprobarlo en grande, se lo archivó, lo que confirma la ineficacia que le atribuí en anterior oportunidad.

No se ha estudiado suficientemente el régimen de descentralización o se lo ha interpretado mal, no obstante que el art. 69 de la Ley de Organización Administrativa del Poder Ejecutivo define la Descentralización y en esta forma específica y da una pauta al régimen de que se trata.

Nuestros políticos - amigos de lo novedoso - cada vez usan y actualizan algunos términos o expresiones como: "No confundir libertad con libertinaje", "falta de sensibilidad social", "centralismo absorbente", "obsoleto", "comportamiento", "modernización". Ahora el término de moda es "**consenso**" que según el diccionario signifi-

ca: "consentimiento unánime".

Los partidos políticos pretenden solucionar los problemas nacionales como la descentralización administrativa, la reforma constitucional y otros, mediante el consenso, recurso que no es adecuado en nuestro medio por las especiales características de la ciudadanía.

Menos mal que tratándose de asuntos legales es el Poder Legislativo el encargado de darles solución mediante la injerencia de los diputados y senadores. (art. 59 de la Constitución Política).

En lugar de buscar apoyo, mendigar un voto o hacer concesiones retributivas impropias para lograr el consenso, es preferible que los Representantes Nacionales presenten el proyecto a la Cámara que prefieran, lo fundamenten y discutan hasta conseguir la aprobación que satisfaga una necesidad social, solución un problema regional

o impulse un servicio público.

Además de esta conducta, los Representantes Nacionales deben informar al pueblo que los eligió sobre la labor parlamentaria desempeñada, proyectos presentados y aprobados, leyes sancionadas. En caso de no poder cumplir estas obligaciones con el Estado, simple y llanamente debe renunciar al mandato, antes de percibir dietas por funciones no prestadas.

En conclusión y volviendo al tema central de este trabajo: **Sin la Reforma Constitucional no podrá prosperar la descentralización administrativa.**

Es la única manera de dar cumplimiento al art. 110 de la Constitución Política y de no insistir en las divagaciones sobre la Descentralización Administrativa.

J. Ernesto Cuéllar es abogado. Santa Cruz.

### Jefes de área:

Económica: Amanda Dávila T.  
Política: Ramiro Ramírez S.  
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Antonio Miranda S.  
Suplementos: Roy Bazán M.  
Cultural: Mario D. Ríos G.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391140

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.  
Jefe de Producción: José A. Vera P.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.

PRESENCIA  
fundado por  
Cajías K. el  
marzo de 1992

Según Cámara Nacional Forestal

### BM recomienda política forestal con aprovechamiento de bosques

Hasta 1988, el 40% de la superficie total de bosques fue concedida a la explotación, dice a su vez LIDEMA.



actividad de los madereros no causa ningún impacto de importancia en el medio ambiente y ecológico.

"Contrariamente a lo que se asegura, la actividad forestal no juega ningún papel importante en la deforestación", señala el estudio elaborado por el organismo internacional, que fue transcrito por la Cámara Nacional Forestal con sede en Santa Cruz de la Sierra.

El Banco Mundial plantea la necesidad de elaborar una política forestal que busque la sustentación en el aprovechamiento de la madera y asegure una eficiencia económica basada en que el aprovechamiento forestal se efectúe en áreas donde el mejor retorno del uso de recursos sea la actividad del sector.

La organización sugiere también que exista una política de concesiones, que permita competitividad y acceso a la industria.

Al respecto, el presidente y el gerente general de la Cámara Nacional Forestal, Mario Barbary y Arturo Bowles, respectivamente, reiteraron que el aprovechamiento forestal por parte del sector es mínimo en el país, "situación que ha sido confirmada por el estudio e informe elaborados por funcionarios del Banco Mundial".

#### DESFORESTACION

Un informe elaborado por el Banco Mundial, sobre la deforestación en Bolivia, señala que la



EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

## ENTEL

### CONVOCATORIA A LOS INDUSTRIALES DEL SECTOR ELECTRONICA Y TELECOMUNICACIONES

De conformidad a la CONVOCATORIA emitida por el Secretario General de la ASOCIACION DE EMPRESAS ESTATALES DE TELECOMUNICACIONES DEL ACUERDO SUBREGIONAL ANDINO - ASETA, a la II Reunión de Concertación del PROYECTO ANDINO DE FABRICACION DE EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES, con los industriales del sector, a celebrarse en la ciudad de Cochabamba, los días 10, 11 y 12 de septiembre del presente año. ICAPTEL-ENTEL como institución coauspiciadora, tiene el agrado de invitar a las Empresas, del sector a participar de esta importante reunión, cuya finalidad es incentivar al desarrollo de la industria y toma acuerdos definitivos entre instituciones de Investigación y Desarrollo e Industriales, con referencia a la fabricación de los prototipos desarrollados.

Asimismo hacemos extensiva la invitación para asistir al Seminario sobre FIBRA OPTICA los días 7, 8 y 9 de septiembre en la ciudad de Cochabamba. Para mayor información favor dirigirse a los teléfonos 355611 y 354711.

DIRECCION DE RECURSOS HUMANOS Y CAPACITACION ENTEL-BOLIVIA

RR.PP. P. y P. ENTEL-BOLIVIA



### BANCO DE COCHABAMBA S.A. JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del BANCO DE COCHABAMBA S.A., de conformidad con los artículos 30, 42 y 44 de los Estatutos, convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día MARTES 8 de septiembre de 1992 a hrs. 10:00 a.m., en el domicilio legal del Banco, ubicado en la calle Warnes N° 40 de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra con el siguiente orden del día:

- 1.- Lectura de la Convocatoria
- 2.- Aumento de Capital Social y Autorizado
- 3.- Emisión de BONOS BANCARIOS BURSATILES obligatoriamente convertibles en acciones ordinarias.
- 4.- Emisión de nuevas acciones: Ordinarias y Preferidas.
- 5.- Modificación del Artículo 10 de los Estatutos.
- 6.- Designación de dos representantes de los Accionistas para la suscripción del Acta.
- 7.- Lectura y Aprobación del Acta de la Junta General Extraordinaria.

Se recuerda a los señores Accionistas que de conformidad al Artículo 36 de los Estatutos del Banco, el registro de acciones quedará suspendido temporalmente a partir del 3 de septiembre de 1992, un día después de la fecha de la última publicación de la Convocatoria, hasta el día posterior a la realización de la Junta General Extraordinaria. La calificación de poderes y representación se efectuará en la Secretaría del Directorio, desde una hora antes de la fijada para la realización de la Junta.

Santa Cruz, 31 de agosto de 1992

### FAO inició apoyo a la Ley General Forestal

A un costo de 120.000 dólares, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) dio comienzo a un plan de apoyo a la revisión de la Ley General Forestal y la elaboración de su reglamento.

De acuerdo con las explicaciones efectuadas por voceros de esa organización mundial, la necesidad de una revisión de esa ley, que data de 1974, surgió por varios motivos, siendo el principal la aprobación y promulgación de la Ley del Medio Ambiente, que dio lugar a un proceso de reflexión, sobre todo en el régimen relacionado con la problemática medioambiental, la que también involucra a la Ley General Forestal.

Con el transcurso del tiempo, especialmente en los últimos años, se advirtieron varios aspectos problemáticos relacionados con esa ley: las condiciones y prácticas forestales actuales no siempre están enmarcadas dentro de los lineamientos legales.

"La dinámica del sector forestal carece de conceptos en relación a la temática ambiental de la biodiversidad y de la vida silvestre, y la ley tampoco está adecuada a la problemática indígena que actualmente afronta el país", indicaron funcionarios de dicha organización.

#### UNA NECESIDAD

En resumen, se dijo que se hace necesaria una reforma legal, que actualice y establezca los aspectos políticos a ser considerados en la elaboración de las normas pertinentes y los esquemas metodológicos para su aplicación.

Como resultado de ese proceso, se tendrá una nueva y modificada Ley General Forestal y su correspondiente reglamentación.

Según las explicaciones, la revisión de la Ley General Forestal es un proceso interinstitucional, en el cual la Comisión de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Cámara de Diputados asumió la principal responsabilidad.

#### PARTICIPANTES

En el trabajo participan también el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), Centro de Desarrollo Forestal (CDF), Secretaría General del Medio Ambiente (SEGMA) y el Fondo Nacional para el Medio Ambiente (FONMA).

La FAO contribuye al proceso con consultores nacionales e internacionales de alto nivel. Financiará, además, parte de los costos de operación y del proceso de amplia discusión, que se pretende realizar sobre el anteproyecto de dicha ley.

### Empresas madereras nuevas no ingresan al norte paceño

La Cámara Forestal Distrital Paz asegura que no es evidente que hubiesen otorgado nuevas autorizaciones de funcionamiento a empresas madereras en el norte paceño desde la promulgación de la ley ecológica.

El presidente de ese organismo, Mauricio Hauser, afirmó que es evidente que el Centro de Desarrollo Forestal a través de su Dirección Integrada por representantes de la Prefectura, CORDEPAZ, el Comité Pro La Paz, el Instituto Nacional de Colonización, el Instituto Nacional de la UMSA y la Federación de Madereros de La Paz, haya autorizado nuevas empresas madereras desde dicha zona.

Las afirmaciones de los dos señores responden a una nota que PRECIA publicó en días pasados en el que sostiene que las autoridades del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) han honrado los contratos a largo plazo con empresas madereras.

Las empresas "Compañía Industrial Productora P-5", "Industria Maderera Francisco S.R.L.", "Maderera Bosque Norte de La Paz S.R.L.", "Maderera Industrial S.R.L.", "Maderera Madre Selva S.R.L.", "Maderera S.R.L." y "Bolivia Maderera S.R.L." se hallan en actividad desde hace aproximadamente tres años, afirmaron los representantes de la Cámara.

## El 50,2% de la población ocupada es asalariada

Más de la mitad de los asalariados trabajan en el sector privado.- Los "cuenta propia" ocupan el segundo lugar.

El 50,2% de la población ocupada en el país es asalariada, según los datos del Instituto Nacional de Estadística.

La población ocupada representa el 94% de una población total que alcanza a los 6,4 millones de habitantes, en tanto que la población aspirante un 2% y la cesante un 4%. Las dos últimas categorías forman la población desocupada que alcanzaría a un 6%.

Las autoridades del INE han explicado, con el fin de no crear susceptibilidades, que la población ocupada está formada por asalariados, trabajadores por cuenta propia, empleadas del hogar, profesionales independientes, trabajadores familiares y quienes mantienen una relación directa entre obrero y patrón. En este grupo de población ocupada pueden figurar también subempleados o subocupados, que tienen varias horas de trabajo y quizá escasas ganancias.

Los asalariados han aumentado en los últimos años, ya que en 1989 representaban un 46,4% de toda la población trabajadora, declaró a PRESENCIA el director de Estadísticas Sociales del INE, Luis Pereira.

En el segundo lugar de la población ocupada se encuentran los trabajadores "por cuenta propia" que representan el 32,6%.

De muy lejos, se ubican los trabajadores familiares, que encaran sus labores en talleres artesanales, comercio, centros de producción familiar u otro tipo de actividad. Estos trabajadores representan el 6,1% de la población ocupada.

En un cuarto lugar estarían las empleadas del hogar que constituyen el 5,9%, en quinto quienes mantienen una relación obrero patronal directa con 4,4% y en sexto el sector los profesionales independientes con apenas el 0,8% de la población ocupada.

#### UNA MIRADA A LOS ASALARIADOS Y CUENTA PROPIA

El 59% de los asalariados se ubica en el sector privado en tanto que en la administración pública el número de trabajadores que tienen la misma relación alcanza al 29%.

Las empresas públicas mixtas absorben el total del 7% de los asalariados en tanto que otros sectores un 6%.

Los trabajadores "cuenta propia" ganarían más que los asalariados, declaró Pereira.

Los trabajadores por "cuenta propia" ganarían un poco más que los asalariados en Bolivia.

Si se tomase una relación de 100 bolivianos de ingreso de los asalariados, los "por cuenta propia" estarían obteniendo 102 bolivianos en 1992, explicó el ejecutivo del INE.

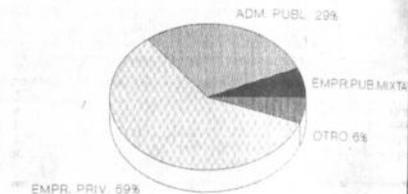
Pero la situación no siempre ha sido así. Hubo años en los que ganaron menos.

En 1989, frente a los 100 bolivianos obtenida por los asalariados los por cuenta propia apenas lograban 93 bolivianos.

Los ingresos de estos trabajadores que no mantienen una relación obrero-patronal ha ido subiendo. En 1990, su ingreso representaba 95,5 bolivianos frente a los 100 de los asalariados aunque en 1991 había vuelto a descender a sólo 90 bolivianos.

¿Cuáles son las razones de ese aumento? Las autoridades explican que los llamados "cuenta propia", que se enfrentan a la vida con sus propios mecanismos de subsistencia están encontrando formas de aumentar sus ingresos, frente a un número de empleados asalariados, que representan el 50,2% de la población ocupada, que tiene un salario fijo.

BOLIVIA: ESTRUCTURA PORCENTUAL DE LA POBLACION ASALARIADA POR TIPO DE ADMINISTRACION DEL ESTABLECIMIENTO 1992



FUENTE: INE - DES/EST/14.FONDA (Nov/91)

# 31 de Agosto

## Vence el plazo del pago de la segunda cuota...

# RPPB

### RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

Los propietarios de Vehículos, Automotores, Aeronaves, Motonaves, deben contribuir con este impuesto.

...¡ Así... el país avanza!



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Santa Cruz: Empeora  
situación de miseria de la  
niñez en el país

Página tres

Cochabamba: Desespera  
a trabajadores constante  
alza del costo de vida

Página tres

Sucre: Agudizado  
conflicto en universidad  
chuquisaqueña

Página dos

USADirect®  
su conexión directa con Estados Unidos  
marque el  
- 800 - 1111  
AT&T  
La mejor decisión  
LLAMADAS POR COBRAR

# PRESENCIA del país

2a.  
sección

La Paz, Bolivia, lunes 31 de agosto de 1992

USADirect®  
su conexión directa con Estados Unidos  
marque el  
- 800 - 1111  
AT&T  
La mejor decisión  
LLAMADAS POR COBRAR

## Política en capital pandina por infiltración del hampa extranjera

Políticos brasileños desarrollan campañas electorales en territorio  
beniano, donde habitan numerosos de sus conciudadanos.

**BENI, 30 (PRESENCIA).** - La población de esta  
frontera con Brasil vive atemorizada debido a  
numerosas denuncias de que súbditos extranjeros,  
principalmente brasileños, transitan durante las  
calles de la ciudad tratando de ubicar a alguna  
boliviana, con fines, al parecer, delictivos.

La infiltración generalizada es que se trataría de  
grupos del hampa con intenciones de cometer  
crímenes por negocios ilícitos, especialmente relación  
con narcotráfico y otros que se dan con frecuen-  
cia debido a la vecindad en esta parte de  
la frontera. Las denuncias van de conocimiento de  
la policía departamental, cuyo comandante, Cnl.  
Esquivel, informó que ha logrado una coordina-  
ción de vigilancia con la policía federal del vecino  
país sobre todo en cuanto a elementos sospechosos  
de este tipo.

Se informó que el prefecto del departamento,  
Luis Padilla Mejido, ha ordenado una estricta  
vigilancia durante las 24 horas del día, con el fin de  
evitar a esos elementos y también para devolver  
tranquilidad a la población.

**PROSELITISMO POLITICO BRASILEÑO EN  
BENI.** - En esta parte, también se ha establecido, mediante  
la presencia de pobladores provinciales, que políticos

brasileños realizan campañas políticas electorales en  
territorio nacional, con miras a próximas elecciones  
municipales en su país.

Dicha actividad se cumple en asambleas y otro tipo  
de reuniones en las barracas y diversos puntos de  
concentración de los numerosos brasileños que explotan  
goma en los sirringales bolivianos.

Son tres las provincias pandinas que desde hace  
muchos años sienten los efectos de la considerable  
invasión "pacífica" de brasileños que se han afincado  
en ellas para explotar discrecionalmente no sólo la  
goma sino también la castaña, maderas y otros recur-  
sos naturales.

Lo grave del caso es que, ante esos afincamientos,  
las autoridades bolivianas no han hecho nada para  
frenarlos o, cuando menos, regularizarlos de acuerdo  
a las leyes nacionales.

En lo referente a las campañas proselitistas de los  
políticos brasileños en territorio nacional, el prefecto  
Padilla Mejido fue consultado por periodistas. Respon-  
dió que también se ha dispuesto vigilancia con la  
advertencia de que eso está prohibido.

El inconveniente que se tiene acá y en otros puntos  
de las dilatadas fronteras del país es que esas vigilan-  
cias no surten los efectos necesarios porque son pocos  
los efectivos encargados de hacerla, además de que no  
disponen de medios materiales.

## Sindicato de Trabajadores de la Prensa organiza la "Exponativa 92"

**COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).** - El Sindicato  
de Trabajadores de la Prensa organiza la denominada  
"Exponativa 92", que tendrá lugar en esta ciudad  
entre el 7 y 11 de octubre con la participación de  
varias etnias.

De acuerdo a la información proporcionada, la feria  
se realizará con los 500 años de llegada de los  
europeos a este continente que se recordará el 12 de  
octubre de este año en medio de polémica sobre su  
significado y consecuencias.

En los 500 años del encuentro de dos culturas, de  
relación, de evangelización, de hispanidad, etc. es  
necesario hacer análisis, discusión y tesis que pretendan  
que aún no se ha dicho y proponer soluciones  
a los problemas detectados.

En la "Exponativa 92" se busca congregar a la  
comunidad de etnias posible y lograr la vivencia  
cívica que permita el conocimiento pleno de su  
cultura en el contexto regional y nacional y sus  
relaciones en un futuro inmediato.

En la muestra, las etnias darán a conocer su forma

y calidad de vida, sus quehacer, su lenguaje, su arte  
y también sus derechos y necesidades que no son  
conocidas o, por lo menos, tomadas en cuenta por  
gobernantes y la población en general.

Se informó que, de la misma manera, la exposición  
servirá para que los concurrentes se interioricen sobre  
su potencial humano y productivo en razón a que en  
los "stands" se mostrarán sus instrumentos de labranza,  
caza, pesca, etc.

Según los datos, se pretende no sólo que el  
público en general conozca, en lo posible, a todas  
las etnias, sino también se quiere que éstas establezcan  
contactos y, en su caso, logren el necesario  
conocimiento e integración que les permita un acio-  
nar conjunto.

El evento es auspiciado, además del Sindicato, por  
la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba  
(CORDECO), la Alcaldía Municipal, el Lloyd Aéreo  
Boliviano (LAB), la Cámara Departamental de Medios  
de Comunicación, el Instituto Indigenista Boliviano y la  
Secretaría del Medio Ambiente.



**Puerto de Riberalta**

Este es el principal puerto de la ciudad de Riberalta, capital de la provincia beniana Vacca Díez, ubicada en la  
confluencia de los ríos Madre de Dios y Beni, que no obstante su importancia, no ha sido dotado de la estructura  
necesaria para un buen funcionamiento. (Foto de Juan Carlos Zambrana).

## San Ramón de la Ribera celebra bicentenario

-Se trata de una población beniana que está  
vinculada a su capital provincial (San Joaquín) y a  
la departamental por un camino que sólo es  
utilizable en época seca, y que en su mayor parte  
corresponde a terraplenes construidos por los  
ganaderos de la región.

**TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).** - A orillas del mismo río machupo, San  
Ramón de la Ribera celebrará mañana (hoy) el bicentenario de su  
fundación con la esperanza de que el acto sea la apertura a la solución de  
sus apremiantes problemas, tan comunes a las poblaciones de todo el  
oriente boliviano.

El acto principal se iniciará a las 9.00, con la bendición del nuevo  
templo, a cargo del vicario apotólico del Beni, Mons. Julio María Elías, y  
con asistencia de las principales autoridades locales y departamentales.  
La Iglesia representa la fe de la mayoría de sus casi 4.000 habitantes pero,  
fundamentalmente, el esfuerzo de 25 años de trabajo y gestiones de la  
parroquia, actualmente dirigida por el R.P. Gregorio Carazo.

A esta inauguración no podrá asistir el nuncio apotólico, Mons.  
Giovanni Tonucci, y tampoco el presidente Jaime Paz, aunque su presen-  
cia había sido anunciada anteriormente.

El alcalde Ramoniano, Nacif Raslan, hoy informó que el acto principal  
culminará con una sesión especial de la Junta Municipal, después de la  
procesión, que encabezará el vicario Elías.

Paralelamente, la administración autónoma de Servicios Auxiliares a  
la Navegación Aérea (AASANA) inaugurará oficialmente la nueva pista de  
aterrizajes de San Ramón, que tiene 2.200 metros de longitud. Cuenta con  
nuevo edificio de pasajeros y, simultáneamente, una empresa ganadera  
inaugurará también su nuevo matadero, al lado de la pista.

Al alcalde Raslan, en comunicación radial, recordó que esa población  
requiere con urgencia de varios servicios básicos y de vinculación con el  
resto de la provincia Mamoré y el departamento. Explicó que el sistema  
de abastecimiento de agua debe ser ampliado, lo mismo que el de  
electricidad, por el crecimiento de la ciudad.

Asimismo, no existe siquiera proyecto para dotar de un sistema de  
alcantarillado, para garantizar la sanidad. En cambio, hay planes presen-  
tados para construir un nuevo local a la vieja escuela Napoleón Añez  
Ortiz, un mercado que actualmente no existe y equipar el casi vacío  
hospital de la localidad.

**FUNDACION**  
San Ramón fue fundada por orden del entonces gobernador de Mojos,  
Lázaro de Ribera y Espinoza de los Monteros, en 1791, pero ejecutada al  
año siguiente.

La orden fue dada para restituir el "esplendor económico y social de la  
misión de Magdalena" y hacer defensa del territorio de Cocharcas (un poco  
más al sur), desamparado desde la salida de los jesuitas.

"Fundadores de los demás pueblos" (en 1767), según indica un  
artículo del actual párroco, el franciscano Gregorio Carazo.

## Comité Cívico de Chuquisaca iniciará lucha contra corrupción

-Nuevos dirigentes anuncian fiscalización regional y que exigirán mayores  
inversiones en el sector de hidrocarburos

**SUCRE, 30 (PRESENCIA).** - Una lucha frontal contra la  
corrupción y el usufructo del poder por parte de los políticos  
anunció el nuevo presidente del Comité Cívico de Chuquisaca,  
Fernando Rodríguez Calvo, posesionado este fin de semana  
pasado.

En los anuncios de buenas intenciones y propuestas de  
gestión, el joven dirigente cívico garantizó a las instituciones  
del departamento la fiscalización regional para el cumpli-  
miento de los compromisos del Estado con la región.

En el conjunto de iniciativas planteadas, se propenderá al  
fortalecimiento del Comité Cívico, convocando para el efecto  
a profesionales calificados del distrito para formar parte de  
las comisiones de trabajo sectoriales, en la que se espera  
contar, asimismo, con el concurso de residentes  
chuquisaqueños afincados en otros distritos y en el exterior.

Esta nueva política, que trasciende un cambio de mentali-  
dad, no debería entenderse de ninguna manera como debili-  
dad, ni tampoco debe ser confundida por las autoridades, a las  
que recurriremos y ante quienes nos enfrentaremos con la  
verdad, racionalidad, pero también con la energía y la mística  
por la región, dijo el presidente del Comité Cívico, al que

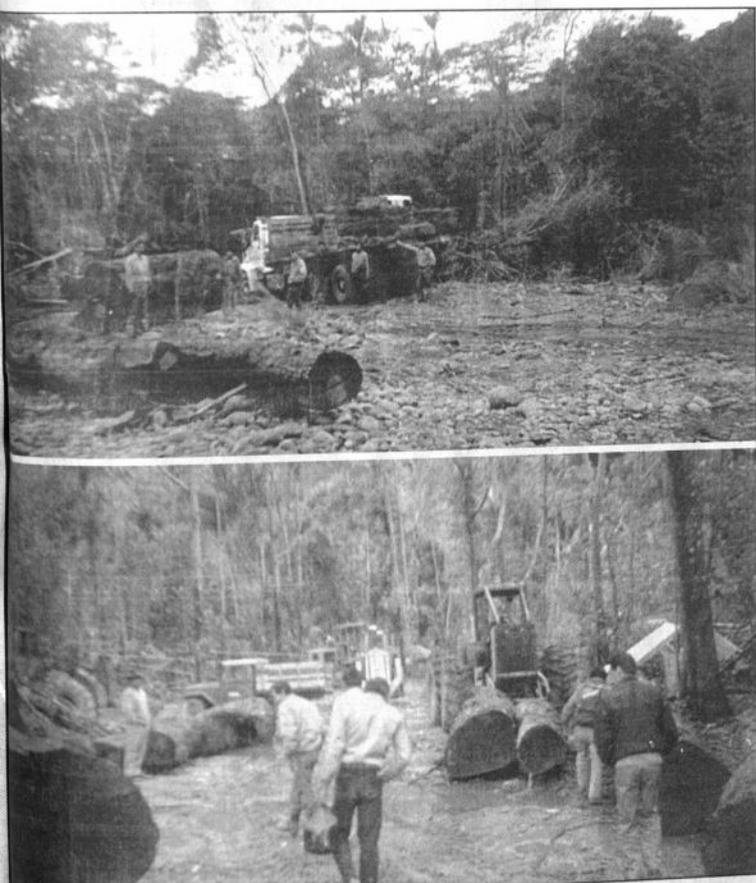
acompañan personas vinculadas a la dirigencia sindical y  
organizaciones populares de la ciudad y las provincias.

Calvo Rodríguez, probablemente el más joven de los  
presidentes que ha tenido la organización cívica regional,  
desearía inculcar en las nuevas generaciones de dirigentes  
cívicos, y entre los nuevos chuquisaqueños, valores cívicos y  
patrióticos que afirmen la identidad nacional y defiendan los  
intereses regionales.

La nueva dirigencia cívica surgió de elecciones democrá-  
ticas a nivel de las instituciones departamentales, se propone  
exigir al gobierno mayores inversiones en el sector de hidrocarburos,  
considerado como pilar de la economía regional.

"No es más que una compensación al aporte que hizo el  
distrito a la producción petrolera en las dos últimas décadas.  
Nuevos descubrimientos alejarán al fantasma de la importa-  
ción de hidrocarburos líquidos, permitiendo a la región un  
flujo permanente y creciente de ingresos seguros", expresó.

Para que se cumplan estos objetivos regionales, los  
líderes cívicos efectuarán un seguimiento que implique la  
fiscalización de los programas de inversión pública en el área  
de hidrocarburos.



La explotación de mara  
por expertos consideran que el país perderá definitivamente su riqueza de madera mara en cinco años más.  
Es urgente la explotación de la misma, sin ningún escrupulo de parte de los empresarios que cometen ese  
delito ante la indiferencia cómplice del gobierno. - En las fotos, las faenas depredadoras en la provincia



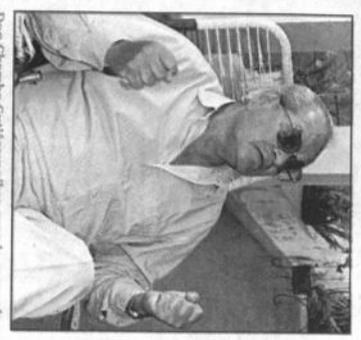






# "Y YO... QUE NUNCA PENSE SER ARQUERO"

## Eduardo "Chembo" Gutierrez



Don Chembo Gutierrez vibra cuando recuerda sus tiempos debajo de los tres palos. A la derecha en la selección nacional de 1949, aquella que jugó en Brasil y conquistó el cuarto puesto.

El fútbol nacional. Esas mañanas que se movieron con tanta fuerza... muchos jugadores, fueron muy importantes para entrar en el Always Ready de La Paz, y sobre todo, en las selecciones bolivianas.

UN REPASO  
"Yo recuerdo haber de fútbol es como hacer un repaso de mi vida... porque en esa época, los chicos eran de clubes, sociales y culturales. Luego formamos el Club Florida..."

A LA PAZ  
"En la ciudad de La Paz no fui para jugar fútbol... me quedé en el INSEPI, a raíz de la actuación que cumplí durante el INSEPI, a raíz de la actuación que cumplí durante el INSEPI, a raíz de la actuación que cumplí durante el INSEPI..."



CONZALO VARGAS

quedé en el equipo. Al final, nos seleccionaron a jugar en la Paz, y luego del Sudamericano realizado en Lima, en 1955, varios jugadores del extranjero, como Vial, en 1955, varios jugadores del extranjero, como Vial, en 1955, varios jugadores del extranjero, como Vial...

### Instigación

El año de 1953, cuando yo estaba en la selección nacional de fútbol, me invitaron a jugar en el extranjero...

### Selección

En 1947 fui convocado como jugador arquero. Don Julio, que sabía que era arquero, me pidió que jugara en el arco y eso que yo quería jugar de delantero...

En 1947 fui convocado como jugador arquero. Don Julio, que sabía que era arquero, me pidió que jugara en el arco y eso que yo quería jugar de delantero...

### Giuntini arriba

No han sido desproporcionados las informaciones que se han publicado en los últimos meses en torno al rendimiento de Alejandro Vitor Giuntini en la defensa del Boca Juniors de Argentina.



Alejandro Vitor Giuntini

### Acróstico

Esta semana los invitamos a descubrir las siete palabras de las que damos algunas pistas... **A**rchivo, **C**adador, **E**l fútbol, **L**uz, **M**ejor, **N**o, **O**tro, **P**er...

### Cadador con "C" de campeón

Cuando falta una sola palabra del campeonato mundial de motociclismo en pista... **C**adador, **C**adador, **C**adador...

### Septiembre que ya viene

El mes de septiembre de 1989, **Milton Melgar** pasaba de Boca Juniors a River Plate de Argentina. Algo inédito en relación con un futbolista nuestro.

El 7 de septiembre de 1956, **Pele** marcaba su primer gol en las filas del Santos FC en un torpe amistoso en Santos. **Alcicer**, ante Corinthians de esa ciudad. Y el gol entró en la historia.

Una misma fecha y dos hechos distintos: **Edgar Lujiños** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

El 13 de septiembre de 1980 -hace ya doce años- **Jesús Reynaldo** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

El 13 de septiembre de 1980 -hace ya doce años- **Jesús Reynaldo** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

El 13 de septiembre de 1980 -hace ya doce años- **Jesús Reynaldo** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

El 13 de septiembre de 1980 -hace ya doce años- **Jesús Reynaldo** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

El 13 de septiembre de 1980 -hace ya doce años- **Jesús Reynaldo** debutaba en el Torneo de México, y convertía un gol en ese campo amistoso frente a Pachuca de Uruguay.

### Con Permiso para copiar

### Papitas fritas

Ahora que se va de Blooming, Antonio de... **P**apitas fritas, **P**apitas fritas...

### Coincidencia

Hace unos años, **Diego Müller**... **C**oincidencia, **C**oincidencia...

### En este día...

DE NUESTROS FICHAJES: **ALCICER, JORGE**; **AVILARADO, RAMÓN**; **CRISTALDO, LUIS**...

DE NUESTROS FICHAJES: **ALCICER, JORGE**; **AVILARADO, RAMÓN**; **CRISTALDO, LUIS**...



Milton Melgar

Milton Melgar, jugador argentino que pasó de Boca Juniors a River Plate de Argentina.



**CHEMBO GUTIERREZ**

El fútbol nacional  
tuvo en él a uno de  
sus mejores goleros.

# BOLIVAR CON "B" DE BORJA



## Y CON "S" DE SUSTO

**CAYO  
EL  
LIDER**

**A  
WILSTER  
LE  
COSTO**

**SCHUMACHER  
HIZO  
UNA  
TRAVESURA**

**EN ESTA  
REVISTA**

- Ricardo Fontana
- Chembo Gutiérrez
- Roly Aguilera
- Cecilia Ampuero
- Tania Ayala



Teléfono 322982

# la revista deportiva

**PRESENCIA**



# APUNTES DEL ESTADIO SILES

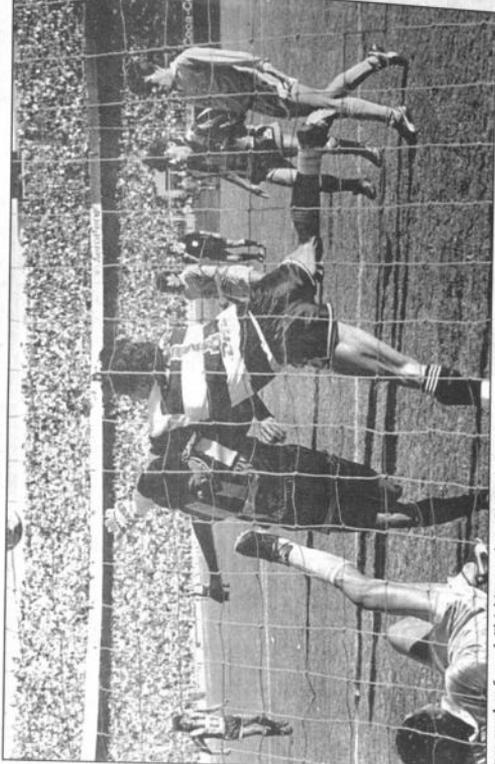
Eduardo Jirgechi, empleando casi un minuto en salir del campo como después de su expulsión, reflejaba agotamiento por la desazón del zaguero tras la tarjeta roja. **Era la imagen de Bolívar, que quería oxígeno, que no sabía como reaccionar.**

Bolívar entró al campo a las 15.20. The Strongest, dos minutos después. En algunos relojes (para que vamos a hablar de hora exacta) el clásico empezó a las 15.29.

Bernuendo sufrió cada vez que un compañero sufría una lesión, y se veía obligado a jugar con el pie. Y sufrían los hinchas atigrados.

Una postal de Bolívar cuando ganaba por los guardavallas. Ejecutaron Soria y Trucco con gestos visibles. Y no fueron los únicos. Algo hubo entre Hernández y Trucco al final del primer tiempo. Y otra vez abundaron los malhumorados (especialmente aquellos que "venden" a sus compañeros desahuciados...)

Una gran bandera fue desplegada en la curva sur, y junto al "Viva Bolívar", alertador, una **palabra de seis letras que se hizo popular al estar nacional cuando un jugador se lesionó**. Que no se puede decir, pero, sin mancha, y otra ese vocablo agresor, inoportuno como parte de una tribuna con aficionados que - como se sabe - son de los más civilizados del mundo.



Para muchos fue gol. El árbitro no lo estimó así. Ocurrió en el segundo tiempo. El remate fue de Luna, bloques Trucco, la pelota da en el travessano y pica para que luego, entre un bosque de piernas, surja el rechazo.



## "GRAN PARTIDO"

Para Simón Reyes (fotó), ex-espectivo del fútbol boliviano, fue un gran partido. Comentó que fue equilibrado en fuerza para los equipos. Los dos, auguró Reyes. Strongest tratando de conseguir el empate y Bolívar defendiéndose también con mucho sacrificio. Pero al final resultó un empate.

Más adelante dijo que la diferencia entre los dos grandes de La Paz es histórica. Bolívar siempre ha conformedo equipos que no se han podido mantener. Finalmente señaló "soy de Bolívar, y siempre estoy firme en el estadio cuando juego mi equipo".

## "SUFRIDA PERO INTERESANTE"



La familia Shevchenko.

Para el nuevo técnico de Bolívar, el ruso Vladimir Shevchenko, la victoria celeste fue "sufrida, pero interesante", pues se jugó contra un equipo de buenas condiciones. "Se hizo muy difícil porque con los dos goles de ellos sobre el flanco del primer tiempo me dio un buen momento al equipo y esto me motivó a jugar bien en la expulsión de un jugador de Bolívar. Inicialmente yo me había fijado en lo reciente del caso dijo que le gustó el juego de su nuevo equipo "porque jugó con condiciones y jugadores de calidad". Pero prefirió no nombrar a nadie: "el conjunto jugó bien en el primer tiempo". Sobre el marcador, Strongest, manifestó que "me sorprendió su reacción y su tenaz lucha por no perder, fue un buen rival".

"Me impresionaron el partido 'atravente' y remarco que el estadio estaba lleno. El 9 (Rodríguez), que tienen un buen manejo de pelota y son peligrosos en el área, contrastará", puntualizó Shevchenko.

Sobre el marcador, manifestó que "me sorprendió su reacción y su tenaz lucha por no perder, fue un buen rival".

## EL MINISTRO SE FUE SATISFECHO



"Creo que todos terminamos satisfechos porque hemos visto un partido bien disputado y cinco lindos goles", sostuvo el ministro de Educación, Ciencia y Tecnología del Gobierno que viajó al clásico desde el palco presidencial.

Del encuentro en sí, comentó: "Apoyé al equipo de Strongest, pero me sorprendió su reacción y su tenaz lucha por no perder, fue un buen rival".

Sostuvo que le gusta el fútbol e incluso hasta le hace poco lo practicaba.

# GRAMA - DEPORTE

Número 11  
Por Arquidea

Entre las respuestas correctas que llegaron a PRESENCIA (Av. Medical Santa Cruz edificio Intermarcas), tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos que son de uso común.

Este juego de palabras, siguiendo las indicaciones del esquema, posiblemente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifica; también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Nombre ..... Cl.....

Dirección.....

La solución y el nombre del ganador se publicará los días marés

# LINDA TARDE Y MUCHO PUBLICO



Una vista panorámica de la imponente imagen que presentó ayer el Estadio Hernando Siles. Hubo buena asistencia de público.

## BS. 1.45.049,80 PARA STRONGEST

The Strongest, que ayer cedió como local por efectos de recaudación, justamente se llevó a sus arcas por este concepto la suma de 1.450.499,80 bolivianos.

A propósito este es el detalle de la recaudación:

**INGRESOS:**

Butaca	462 Bs.	9.640,00
Preferencia	3.008	36.072,00
Mejora preferencia	471	2.826,00
Medio general	1.895	9.274,00
Curvas	21.418	107.090,00
<b>TOTAL:</b>	<b>35.265 Bs.</b>	<b>223.362,00</b>

**DESCUENTOS:**

Federación, 3% del 80%	Bs. 5.360,00
IVA más transacciones 10%	33.504,00
IDD 10%	22.326,20
Liga 3% del 70%	4.691,00
Arbitraje	1.000,00
Indicadores y combustible	2.015,00
Impresión de boletaje	1.560,00
Propaganda	380,00
Otros gastos	1.977,00
AFIP 5% del 80%	3.574,00
Amortizaciones	290,00
Referencias	310,00
Habilidades Jugadores	350,00
Habilidades Jugadores	760,00
<b>TOTAL DESCUENTOS:</b>	<b>Bs. 78.312,20</b>

**PARA CLUB THE STRONGEST**

Bs. 1.45.049,80

## "RESPONDIERON A NUESTRO LLAMADO"

"Estamos complacidos porque después de mucho tiempo el público respondió a nuestro llamado".

Así afirmó ayer el dirigente Jorge Frías sobre la asistencia de público que hubo en el estadio Hernando Siles.

Agregó que "este tipo de asistencias tienen que repetirse para que el fútbol boliviano mejore su nivel".

Manifiesta que con la recaudación que de ayer se podría pagar esta semana los sueldos de julio y agosto que se adeudan a los jugadores, "aunque esta suma tenemos que aumentar unos ocho mil dólares para cumplir con este compromiso".

Señaló que cancelando estas cuentas prácticas se es-lata al día, lo que en buenas cuentas quiere decir que de-fiere el club con su economía saneada.



Jorge Frías

## "ERA PARA CUALQUIERA"

"A mi modo de ver, el arbitraje no fue muy influyente, el partido pudo ser para uno y otro. Además, hoy que por vez primera en el fútbol boliviano se juega un partido de esa magnitud", indicó el dirigente strongestista Eduardo Angulo.

Acotó, por otro lado, que felicitaba a Bolivia "porque ganó en un duelo noble, y hay que rescatar no sólo el resultado, sino lo que vibrante en emoción que resultó el clásico".

Del partido en sí, comentó: "Triste por la derrota, pero feliz porque el espectáculo de hoy se vio después de mucho tiempo en el estadio tan lleno. Creo que el público fue los equipos y para comenzar otra vez a confiar en los goles".

Acotó que la derrota influyó en el ánimo, "pero estamos tranquilos y felices porque Strongest pudo haber hecho dos o tres goles con los que podríamos ganar el encuentro".



Eduardo Angulo



Integrantes de la Fraternidad de la Curva Sur. No fallaron ayer al clásico disputado en Miraflores.

# ASAMBLEA ATIGRADA EL VIERNES

Para el viernes está confirmada la Asamblea Extraordinaria en The Strongest.

La información fue proporcionada ayer por el vice-presidente del club, José Lara, quien anunció que en esa oportunidad se rendirá un informe de gestión y después se pondrá a consideración de los socios la renuncia del presidente Martín Peláez.

El nuevo estatuto que el director de fútbol no está en la ciudad y será el quien brinde el informe.

"Martín volvió por motivos personales a Estados Unidos y no podrá estar en el país esta semana. Prácticamente está definiendo su radicación en aquel país, aunque estará en Bolivia, alguna vez por motivos de trabajo", comentó.

Para Lara la decisión del Directorio está tomada, pero dejó entrever que será la Asamblea la que decida que pases se toman para el beneficio del futuro del club.



José Lara

## CASTILLO LLEGARA MIERCOLES

Ramiro Castillo llegará el miércoles, asegurado ayer el dirigente de The Strongest, Jorge Frías.

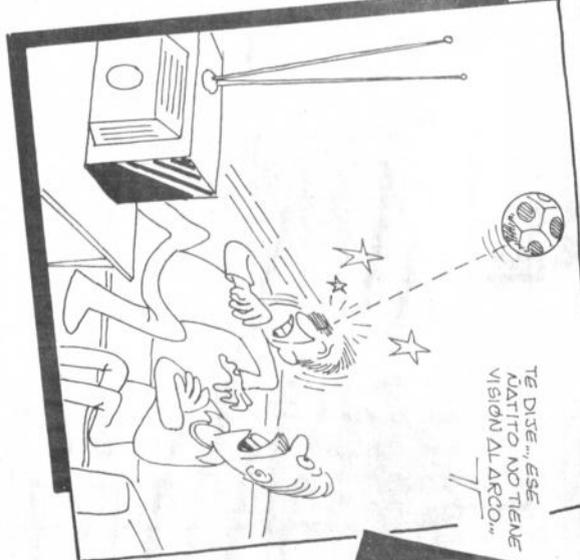
Indicó que eso le confirma el entrenador como jugador extranjero en la selección boliviana.

"Es un hecho, élvase a Strongest", dijo a tiempo de decir que quedará tranquilo por el momento de que el jugador su pase para que sea habilitado.

Sin embargo, a propósito de la habilitación, el director tenía algunas dudas.

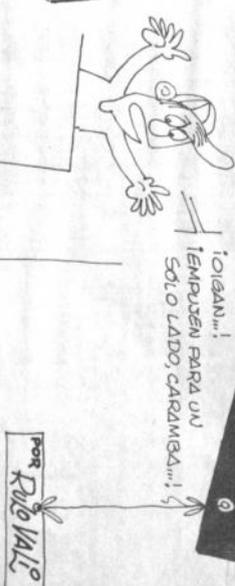
"Entiendo que la Liga pidió a la Federación que nos respaldara en el habilitamiento. Pero no sé qué determinó la Federación. En todo caso, no creo que para el torneo local haya problema", dijo.

Castillo no pudo llegar a un acuerdo con equipos de Argentina, por lo que aceptó la propuesta que le hizo Strongest. Al margen de esto, Ramiro se hará cargo de la Escuela de Fútbol Infantil del club.



TE DISE...ESE MATITO NO TIENE VISION ALARCO"

# A Mano Armada



¡OIGAN! ¡TEMPUS EN PARA UN SOL O LADO, CARGARMA!"

Por Fútbol 1410

## AGAPITO DICE

¡AVANU...SEÑOR ARBITRO...ESE JUGADOR ES UN PELIERO...¡AVANU...! ¡SAQUELE LA ROTA...!



¡NO PUEDO...! ¡ES EL NOVIO DE MI HISA...!



¡CARAY...ESTOS CHICOS DE LAS OLIMPIADAS REALMENTE SON "ESPECIALES"...



# REAL FRENO AL LIDER

## Ayer en Santa Cruz



SANTA CRUZ. Uno de los dos tantos de Real y el festejo de Aragonés con sus muchachos después del coiteo.



tambien lo hizo en todo el coiteo, el ataque, buscando la puntalada que definió el compromiso.

Y lo consiguió a los 23, cuando el Real, luego de una excelente jugada en el campo de juego, pasó a Avila, que entraba solo por el medio, y el volante fusiló a Luderera, ampliando a dos la diferencia, y definiendo el pletito, porque la Vista, pese a intentar, no pudo hacer nada, ni fuerza, para poner en riesgo el triunfo del equipo local.

Un buen segundo tiempo, particularmente por lo que hizo el dueño de casa, que jugó dando la sensación de equipo sólido, que no lo vimos antes, sobre, seguro, que no se quiso regalar y que despidió a su técnico, con una buena actuación. Esta fue, por el valor de los segundos 45, la mejor producción futbolística de Real en 1992, para una victoria de enorme valor en sus penales.

San José, lejos del equipo de otras jornadas, al extremo de quedar sorprendidos de verlo tan caído, en el cruce del partido contra Bolívar en La Paz.

### Casi gana en Tarija

# BLOOMING SACO UN PUNTO



Berty Suarez

**TARIFA, 30 (PRESENCIA).** Cichón no pudo con Blooming y empató 2-2 esta tarde en partido jugado en el estadio VTCentenario de esta ciudad ante aproximadamente cuatro mil espectadores. Durante el encuentro el local dominó notoriamente en cancha, pero lo hizo sin claridad para llegar con buenas posibilidades de anotar. En tanto que Blooming aprovechó las claras fallas que tuvo la defensa albiceleste y con mortíferos contragolpes consiguió los tantos que le permitieron sellar una importante igualdad.

Cuando Cichón llegaba peligrosamente al portero contrario, Berty Suarez a los 4 minutos del primer tiempo sacó provecho de un error del guardameta Rojas, para abrir el marcador. Ese tanto sorprende a los 32 minutos del empate. Sin embargo, llegó a los 32 minutos del mismo período a través de Roque Valverde. Después Cichón siguió machacando, volvió a ser el protagonista del partido, pero no encontraba la fórmula para llegar con claridad a la portería de Navarro. Así se fueron al descanso, con la igualdad de 1-1.

En el complemento, apenas iniciadas las acciones, Blooming volvió a ponerse en ventaja con gol de Moreno. Apenas habían transcurrido treinta segundos, cuando el local, por no fue así, y no pasaron muchos minutos para que otra vez se hiciera un empate. En este caso, a los 6 minutos derrotó a Navarro con un gol de Cichón. Después siguió el dominio del local y Blooming, al haberlo derrotado por 1-0, a cambio de un empate, se quedó inmovilizado hasta el pitazo final.

El sector Mario Prado dirigió el encuentro. No fue buena, a propósito de Rosal y Juan Aragón. Cichón presenció a los siguientes hombres: Rojas, Subero, Falcón, Navarro, Cruz, Ríos, Gutiérrez, Acuña, Alencón, Valverde y Cárdenas. Blooming, lo hizo con: Navarro, Peña, Rivero, Pedraza, A. Vaca, Chávez, Soriano, B. Vaca, Hurtado, Suarez y Moreno.

### "U" no pudo llegar a Trinidad

# REAL BENI DIO WALK OVER

**TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).** El representativo de Real Beni aplicó esta tarde el walk over al conjunto de Universitario de la ciudad de Potosí que no se presentó a su compromiso por el torneo ligero de fútbol.

El árbitro designado para este coiteo, Oscar Ortuño, junto a vecedor designado para este coiteo, Boris Arcega, procedieron en presencia del equipo local, a sancionar el triunfo de Real en ausencia del conjunto visitante.

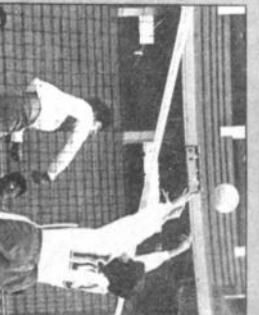
Dirigentes del elenco dueño de casa fueron exitosos en señalar que el caso "no tiene vuelta" y que los dos puntos son suyos, además del derecho que les asiste para reclamar ante la Liga por los perjuicios económicos que les ha ocasionado la ausencia del cuadro de la Vikla Imperial.

Extraoficialmente se dijo aquí que el equipo potosino habría tenido problemas de transporte en la ciudad de Oruro, pero que esta situación "debieron prever los potosinos como lo hemos hecho nosotros toda vez que hemos salido a cumplir compromisos en ciudades del interior".

# GANARON GRAN PODER Y CID

## En el torneo de voleibol

Gran Poder en damas y Cid La Paz en varones salieron triunfantes en los partidos de ida que se jugaron ayer por el descenso en el torneo oficial de voleibol de La Paz.



De la victoria de Gran Poder

De triunfo de Cid La Paz

# CARNAVAL DOMINO EN PRUEBA DE RUTA

## En el ciclismo

Hugo Carvajal del Club Deportivo Ciclismo, organizador de la competencia ciclística ayer entre la ciudad de San Roque y el Pajonal de Parí, anunció que el Carnaval de Parí, en la zona de Parí, se realizará el próximo domingo.



En caso de que igualen en puntos, se jugará un tercer encuentro para dilucidar que equipos desciendan y cuáles se quedaran en Primera de Honor. En la noche jugarán: Universidad Católica Ingles Católica en damas y Avilés y Colón en varones.

# CADENA EN DEFENSA DEL PERIODISMO

La Asociación Boliviana de Radioafición hizo un llamado a través de la cual continúa el gobierno la contratación en emisoras del país de extranjeros.

La detestación la hicieron con ayer, en la detestación, dirigidos de varios organismos del periodismo, denunciando la postura que se adoptará en materia de contratación de extranjeros que se trata del inicio de una acción de trabajo en favor de profesionales bolivianos cuyos derechos se han visto atropellados por ciertos empresarios que están vulnerando disposiciones vigentes.

Por otro lado se anunció para las próximas horas una asamblea general del círculo de Periodistas Deportivos de La Paz, entidad que decidió vanguardizar este movimiento, en la que se adoptarán medidas que protejan el trabajo y los malos empresarios.

El CEPULP pedirá, además el pronunciamiento de otros organismos afines.



Un paisaje de la prueba de ciclismo en ruta, cumplida ayer.

# COLQUE DUENO DE LOS 5.000

## En el atletismo

René Colque, del Club Universitario, fue el ganador de la prueba de los 5.000 metros planos, para la categoría mayores, durante la jornada del Distrito Policial de la ciudad de La Paz. El ganador fue el atleta René Colque, con un tiempo de 16:19:02/100. Se ubico en los siguientes lugares: 2º) Sergio Rojas (La Salle) con un tiempo de 16:30:09/10. 3º) Ricardo Flores (La Salle) con un tiempo de 16:41:00/10. 4º) Néstor Bizarro (Catalítico), con un tiempo de 16:50:00/10. 5º) Juan Carlos Salas (Catalítico), con un tiempo de 17:00:00/10. 6º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:10:00/10. 7º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:20:00/10. 8º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:30:00/10. 9º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:40:00/10. 10º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:50:00/10.

Hugo Carvajal del Club Deportivo Ciclismo, organizador de la competencia ciclística ayer entre la ciudad de San Roque y el Pajonal de Parí, anunció que el Carnaval de Parí, en la zona de Parí, se realizará el próximo domingo. En caso de que igualen en puntos, se jugará un tercer encuentro para dilucidar que equipos desciendan y cuáles se quedaran en Primera de Honor. En la noche jugarán: Universidad Católica Ingles Católica en damas y Avilés y Colón en varones.

En la carrera de los 5.000 metros planos, para la categoría mayores, durante la jornada del Distrito Policial de la ciudad de La Paz, el ganador fue el atleta René Colque, con un tiempo de 16:19:02/100. Se ubico en los siguientes lugares: 2º) Sergio Rojas (La Salle) con un tiempo de 16:30:09/10. 3º) Ricardo Flores (La Salle) con un tiempo de 16:41:00/10. 4º) Néstor Bizarro (Catalítico), con un tiempo de 16:50:00/10. 5º) Juan Carlos Salas (Catalítico), con un tiempo de 17:00:00/10. 6º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:10:00/10. 7º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:20:00/10. 8º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:30:00/10. 9º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:40:00/10. 10º) Víctor Hugo Rojas (Catalítico), con un tiempo de 17:50:00/10.

# DOS RECORDS EN EL BICICROSS

COMISION DEPARTAMENTAL DE BICICROSS  
LA PAZ



Los records se registraron ayer al cumplirse una nueva fecha del Campeonato Departamental de Bicicross en la pista de Achumani.

En su carrera, Daniel Andrade logró un nuevo registro para la categoría de 6 años con un tiempo de 10:05.50.

En varones, Marco Cárdenas fue el ganador de la marca con 51'56"/100 para la categoría de 6 años expertos.

**RESULTADOS**

Se registraron los siguientes resultados en la competencia:

**NOVIÇOS:**  
6-7 años: Andrés Valda, Raúl Valda, Pablo Negron.  
8-9 años: Ignacio Ballivián, Alvaro Núñez, Sergio Pérez.  
10 años: Cristian Higuera, Douglas Moore, Juan Alberto Mendoza.

**DAMAS:**  
6 años: Gabriela Machicado.  
7 años: Daniela Andrade, Andrea Rodríguez, María Sonia Valda.  
12-13 años: María José Ruiz, Vanessa Rodríguez.

**EXPERTOS:**  
6 años: Marco Cárdenas, Luis Ponce, Sergio Montenegro.  
7 años: Pablo Cárdenas, Pedro Negron, Lucas Wendt.  
8 años: Nicolás Laguna.  
9 años: Benjamin Martínez, Mario López Olmos.  
10 años: Raúl Ruiz, Gabriel Valda, Gastón Araoz.  
11 años: Andrés Bedregal, Benzo Loza, Carlos Aguilar.  
12 años: Miguel Larrea, Diego Andrade, Cristian Rojas.  
13 años: Erick Paravicini, Armando Medinaceli.  
14-15 años: Cristhian Monte, Pablo Meave, Marcelo Alvarez.

**REGALA DE PREMIOS**

Durante un sencillo acto cumplido en la misma pista de Achumani, la Asociación hizo entrega de premios a los ganadores de la segunda fase del campeonato de este año. Y jóvenes que participaron en el Campeonato Mundial realizado hace poco en Salvador, Brasil.

Integrantes del equipo nacional que asistió al Mundial de Bicicross, cumplido en Brasil. La Comisión local los distinguió ayer.

**VIVA EL DEPORTE**  
EL EQUIPO MAS JOVEN DEL PERIODISMO DEPORTIVO

**FERNANDO SALAVERRY**  
DIRECTOR

**LUIS FLORES**  
COORDINADOR GENERAL

**TOYOTA BOLIVIANA**

**PRESENCIA**  
MUTUO DE CIRCULACION NACIONAL  
La mejor distracción en la fiesta

**ARCONTE**  
La mejor distracción en la fiesta

**PBA**  
PLAN BOLIVIANO AMERICANO S.A.

**Car Park**  
Tel. 325546 - 352342 - 794120

**GG Producciones**  
Luzes y efectos en Neon

**Avianca**  
Club Privado Internacional

**PBA**  
Fibra de Ropa y Accesorios en Cuero

**Diseño gráfico**  
servicio profesional

**ELECTRONICA DELTA**

**FIMEHSEL**  
El sabor de las Conchas

**TRANSIA**  
Sociedad Comercial e Industrial

**EUROLICORES**  
La bebida más deliciosa de licor para el paladar elegante

**COLABORADORES:**  
Marco Tarifa  
Wilder Chavarría  
Winston Mansilla  
Wilson Durán  
Jaime Alvizuri  
Javier Berrios

**APOYO TECNICO:**  
Roberto Quisberth  
Marcelo Torrez  
Gonzalo Quiroz  
Félix Guaman

**RADIO NUEVA AMERICA**  
EL EQUIPO MAS JOVEN DEL PERIODISMO DEPORTIVO EN LA PAZ

**Nueva América**  
RADIO NUEVA AMERICA  
Lunes a viernes 14:30 - 15:30 y Sábados de 13:30 a 19:30

# Los Goladores

Con dieciséis goles: Alvaro Peña de San José. Con quince: Walter Millaodot de Universitario. Serafín Guerra de Chaco Petrolero. Con doce goles: Jorge Hirano y Carlos Borja de Bolívar y William Ramallo de Destroyers.

Con once: Fernando Sotelo de Ciclón.

Con diez: Néstor Raúl Orellana de Litoral y Abelardo Rojas de Independiente Petrolero.

Con nueve: Sergio Juma de Strongest, Jesús Reynaldo de Real Santa Cruz y Arturo García de Wilstermann.

Con ocho: Jason Rodríguez de Strongest, Carlos Da Silva de Oriente Petrolero y Juan Carlos Sánchez de Real Beni.

Con siete: Julio César Baldivieso de Bolívar, Jorge Aramayo de Strongest, Herman Alberti y Eloy Vargas de Litoral, Jaime Moreno de Blooming, Wilson Taborga y Juan Ernesto Lezcano de Destroyers, Juan Carlos Velasco de Orcoibol, Ramón Atencio y Elvis Cruz y Hebert Yabeita de Universitario.

Con seis: Pablo Pérez de Blooming, Adhemir Méndez de Oriente Petrolero, Gabriel Díaz de Wilstermann, Boris Montero de Orcoibol y Jorge Suárez de Real Beni.

Con cinco: Roberto Torres y Fernando Sallinas de Bolívar, Roberto Vilfarroel y Mario Ortega de Strongest, Richar Cuelo de Litoral, Ramón Atencio de Blooming, Enrique Salinas de Orcoibol, Oscar Gonzales de Independiente Petrolero y Pedro Rojas de San José.

Con cuatro: Vladimir Sorta de Bolívar, Fernando Zabala de Chaco Petrolero, Modesto Molina y Paulo Díaz de Oriente Petrolero, Mauricio Ramos y Silvio Rojas de Destroyers, Wilson Sánchez de Orcoibol, Roberto Torres, Norberto Kokes de Orcoibol y Carlos Cili de Ciclón.

EN TODA LA HISTORIA DE LA LIGA: Juan Carlos Sánchez (260), Fernando Sallinas (183), Roberto Torres (160), Adhemir Méndez (149), Raúl Horacio Baldivieso (149), Silvio Rojas (133), Erwin Romero (133), Jorge Hirano (113), Alberto Ayala (110), Carlos Borja (108), Gastón Taborga (103).



# LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

## - POSICIONES -

PUESTO	EQUIPOS	Pt.	G.	Dif.	Gc.	Pp.	Pg.	Pt.	Sig Rival
1o	Bolívar	24	14	9	60	13	+47	37	San José
2o	San José	24	16	5	50	17	+33	37	Bolívar
3o	The Strongest	24	14	5	45	25	+20	33	Orcoibol
4o	Wilstermann	24	13	2	9	48	+11	28	Independiente
5o	Oriente	23	11	5	7	39	+10	27	Destroyers
6o	Litoral	23	11	4	8	37	+10	26	Petrolero
7o	Destroyers	23	11	4	8	36	+8	26	Oriente
8o	Independiente	23	9	7	8	24	-3	25	Wilstermann
9o	Ciclón	23	8	7	7	35	+0	24	Oriente
10o	Blooming	22	7	8	10	38	+3	23	Real Beni
11o	Petrolero	22	7	9	8	30	-9	23	Litoral
12o	Orcoibol	24	7	5	12	52	-14	19	Strongest
13o	Universitario	23	5	6	12	34	-14	16	Real Beni
14o	Real SC	23	5	3	16	23	-51	-28	Petrolero
15o	Real Beni	23	4	3	16	13	-48	-35	Universitario
16o	Chaco	24	4	2	18	28	-69	-43	Destroyers

**LO QUE VIENE:** Miércoles 2, en La Paz, Litoral-Petrolero; en Santa Cruz, Destroyers-Oriente.

# Cifras Curiosas

Por segunda vez en el torneo, le atajó un penal a **Elvis Cruz**, de Ciclón. Antes había sido Ludueña, de San José. Ayer fue Navarro, de Blooming. (Arquero que, por su parte, atajó su segundo penal en 1992; antes había hecho lo mismo con un remate de Saldaña, de Oriente).

De los ciento sesenta y cuatro partidos entre equipos de distintas ciudades, cien y cuatro fueron ganados por los dueños de casa; treinta y cinco acabaron empatados, y veinticinco terminaron con triunfos de los visitantes.

**Jason Rodríguez** tuvo ayer—en una jornada triste para su equipo—la alegría de marcar goles por sexta fecha consecutiva. Siete tantos en esa media docena de partidos que le ha permitido a Cruz, dos ante Blooming, uno ante Santa Cruz, uno ante Chaco, uno ante Independiente y el de ayer en el arco de Truqueo.

000

Blooming dejó ayer como visitante, luego de cinco contratiempos, el partido de San José. Se le acabó la buena racha de diez partidos consecutivos sin conocer la derrota. Strongest paró el invicto que ostentaba en sus partidos jugados en La Paz.

000

El partido de ayer entre Orcoibol e Independiente Petrolero fue—recordamos—el número seiscientos de la Liga en el "Capriles".

000

Desde el 20 de mayo pasado, cuando se jugó el octavo partido consecutivo, los equipos de la Liga no han anotado en contra en ese lapso feliz.



# TABLERO DE LA LIGA

COTEJOS	188	GOLES	3.417	GOLES (1977-92)	10.777
<b>CIUDAD</b>	<b>PARTIDOS</b>	<b>GOLES</b>	<b>GOLES</b>	<b>EXPUL.</b>	
LA PAZ	46	161	17	29	
COCHABAMBA	37	126	10	20	
SANTA CRUZ	47	132	15	23	
ORURO	12	32	3	5	
POTOSÍ	46	46	8	5	
SUCRE	12	20	4	13	
TARJIA	11	28	6	10	
TRINIDAD	11	22	1	5	
<b>TOTALES:</b>	188	567	64	110	

El primer gol de Bolívar y de Borja. El capitán de la Academia estuvo en su tarde. Estructuró la victoria de su equipo y escalo posiciones entre los goladores.

Colección

la revista  
**deportiva**  
PRESENCIA



**CARLOS BORJA**  
Capitán y símbolo  
en Bolívar